



Оригінальна настанова щодо експлуатування

Причіпний повнооборотний плуг

Hektor



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

Введіть тут ідентифікаційні дані машини. Ідентифікаційні дані вказані на заводській таблиці.



ПОКАЖЧИК ЗМІСТУ

1	Про цю інструкцію	1	4.6.2	Будова попереджувальних знаків	24
1.1	Використовувані зображення	1	4.6.3	Опис попереджувальних знаків	25
1.1.1	Попередження та сигнальні слова	1	4.7	Паспортна табличка машини	29
1.1.2	Інші вказівки	2	4.8	Положення машини	29
1.1.3	Дії	2	4.9	Корпус плуга	29
1.1.4	Перелік	3	4.10	Система захисту від перевантаження	31
1.1.5	Номери позицій на зображеннях	3	4.10.1	Система захисту від перевантаження із зрізним болтом	31
1.2	Інші супровідні документи	4	4.10.2	Гідравлічна система захисту від перевантаження.	31
1.3	Ваша думка дуже важлива для нас	4	4.11	Оборотні кронштейни	32
2	Безпека та відповідальність	5	4.12	Опорне колесо	32
2.1	Основні вказівки з техніки безпеки	5	4.13	Дисковий ніж	32
2.1.1	Значення інструкції з експлуатації	5	4.14	Ніж польової дошки	33
2.1.2	Безпека під час організації роботи	5	4.15	Накладка польової дошки	33
2.1.3	Визначення та уникнення небезпек	10	4.16	Передплужник	34
2.1.4	Безпека експлуатації та догляду за машиною	11	4.17	Кутознімачі	34
2.1.5	Безпечне виконання робіт з технічного обслуговування та змін	13	4.18	Підґрунтовий розпушувач	34
3	Використання за призначенням	17	4.19	Ємність з різьбовою кришкою	35
4	Опис продукту	19	5	Технічні характеристики	36
4.1	Огляд машини	19	5.1	Розміри	36
4.2	Функція машини	20	5.2	Опорне колесо	36
4.3	Додаткове обладнання	21	5.3	Допустимі категорії для монтажу	36
4.4	Захисне обладнання	21	5.4	Оптимальна робоча швидкість	36
4.5	Освітлення та позначення для дорожнього руху	22	5.5	Експлуатаційні характеристики трактора	37
4.5.1	Заднє освітлення і позначення	22	5.6	Інформація про шумоутворення	37
4.5.2	Переднє позначення	22	5.7	Допустима крутизна схилів	37
4.5.3	Бічне позначення	22	6	Підготовка машини	39
4.6	Попереджувальні знаки	23	6.1	Підготовка до першого застосування	39
4.6.1	Позиції попереджувальних знаків	23	6.1.1	Розрахувати необхідні властивості трактора	39
			6.1.2	Підготовка трактора	42
			6.1.3	Видалення захисного лаку	43

6.1.4	Підготовка центральної системи захисту від перевантаження	43	6.4.4	Приведення переднього позначення в транспортувальне положення	65
6.1.5	Встановлення лічильника годин	44			
6.2	Причеплення машини	45			
6.2.1	Перевірка попереднього підпору системи захисту від перевантаження	45	7	Використання машини	66
6.2.2	Підготовка опорного кронштейна	45	7.1	Приведення переднього позначення в паркувальне положення	66
6.2.3	Наближення трактора до машини	46	7.2	Приведення корпусу плуга у робоче положення	66
6.2.4	Підключення гідравлічних шлангопроводів	46	7.3	Використання машини	67
6.2.5	Підключення джерела живлення	48	7.4	Повертання на розворотну смугу	68
6.2.6	Зчеплення нижніх тяг трактора	48			
6.2.7	Підйом опорних стійок	49	8	Усунення несправностей	70
6.2.8	Під'єднання верхньої тяги	49			
6.2.9	Приведення корпусів плуга в транспортувальне положення	50	9	Зупинити машину	72
6.3	Підготувати машину до використання	51	9.1	Демонтаж заднього елемента освітлення	72
6.3.1	Налаштування робочої ширини корпусів плуга	51	9.2	Приведення переднього позначення в паркувальне положення	72
6.3.2	Налаштування кута нахилу плуга до трактора	53	9.3	Розвертання корпусів плуга у робоче положення	73
6.3.3	Налаштування робочої глибини корпусів плуга	54	9.4	Демонтаж підґрунтових розпушувачів	73
6.3.4	Налаштування ширини першої борозни	55	9.5	Опустіть опорні стійки	74
6.3.5	Підготовка до застосування дискового ножа	56	9.6	Відчеплення машини	74
6.3.6	Підготовка передплужника до застосування	58	9.7	Від'єднання електроживлення	75
6.3.7	Налаштування гідравлічної системи захисту від перевантаження	60	9.8	Від'єднання гідравлічних шлангопроводів	75
6.4	Підготовка машини до дорожнього руху	63	10	Підтримка машини у справному стані	77
6.4.1	Перевірка попереднього підпору системи захисту від перевантаження	63	10.1	Технічне обслуговування машини	77
6.4.2	Поворот корпусів плуга в транспортувальне положення	63	10.1.1	План технічного обслуговування	77
6.4.3	Монтаж заднього елемента освітлення	64	10.1.2	Перевірка гідравлічних шлангопроводів	78
			10.1.3	Перевірка стану швидкозношуваних деталей	79
			10.1.4	Перевірте гвинтові з'єднання	80
			10.1.5	Перевірка коліс	81

10.1.6	Перевірка підшипника маточини колеса	81
10.1.7	Заміна шин	81
10.1.8	Перевірка болтів верхньої і нижніх тяг	82
10.1.9	Перевірка гідравлічної системи захисту від перевантаження	82
10.1.10	Перевірка тиску на гідроаккумуляторі гідравлічної системи захисту від перевантаження	83
10.2	Очищення машини	83
10.3	Змащування машини	85
10.3.1	Огляд точок змащення	86
10.4	Складування машини	88

11	Завантаження машини	89
-----------	----------------------------	-----------

11.1	Підняття машини	89
11.2	Фіксація машини	90

12	Програма	91
-----------	-----------------	-----------

12.1	Крутні моменти гвинтових з'єднань	91
12.2	Інші супровідні документи	92

13	Показчики	93
-----------	------------------	-----------

13.1	Показчик ключових слів	93
------	------------------------	----

Про цю інструкцію

1

CMS-T-00000081-D.1

1.1 Використовувані зображення

CMS-T-005676-C.1

1.1.1 Попередження та сигнальні слова

CMS-T-00002415-A.1

Попередження помічаються вертикальною лінією та трикутним попереджувальним знаком з сигнальним словом. Сигнальні слова **"НЕБЕЗПЕЧНО"**, **"ОБЕРЕЖНО"** або **"УВАГА"** позначають ступінь загрози та означають наступне:



НЕБЕЗПЕКА

- Позначення безпосередньої небезпеки з високим рівнем ризику отримання травм, що можуть призвести до втрати кінцівок або смерті.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Позначення можливої небезпеки з середнім рівнем ризику отримання важких травм або смерті.



ОБЕРЕЖНО

- Позначення небезпеки з низьким рівнем ризику отримання травм легкої або середньої тяжкості.

1.1.2 Інші вказівки

CMS-T-00002416-A.1



ВАЖЛИВО

- Позначення ризику пошкодження машини.



ВКАЗІВКА З ЕКОЛОГІЇ

- Позначення ризику нанесення шкоди навколишньому середовищу.



ВКАЗІВКА

Позначення рекомендацій щодо застосування та вказівок для оптимальної експлуатації.

1.1.3 Дії

CMS-T-00000473-B.1

Пронумеровані дії

CMS-T-005217-B.1

Дії, які слід виконувати у певній послідовності, подані у вигляді пронумерованих інструкцій. Слід дотримуватися запропонованої послідовності дій.

Приклад:

1. Дія 1
2. Дія 2

1.1.3.1 Дії та реакції

CMS-T-005678-B.1

Реакції на дії позначені стрілкою.

Приклад:

1. Дія 1
➔ Реакція на дію 1
2. Дія 2

1.1.3.2 Альтернативні дії

CMS-T-00000110-B.1

Альтернативні дії помічаються словом "або".

Приклад:

1. Дія 1

або

альтернативна дія

2. Дія 2

Дії лише з однією вказівкою

CMS-T-005211-C.1

Дії, що визначаються лише однією вказівкою, не нумеруються, а позначаються стрілкою.

Приклад:

► Дія

Дії без визначеної послідовності

CMS-T-005214-C.1

Дії, що не мають визначеної послідовності, подаються у вигляді переліку зі стрілками.

Приклад:

► Дія

► Дія

► Дія

1.1.4 Перелік

CMS-T-000024-A.1

Переліки без примусового порядку виконання відтворюються у вигляді списку з маркуванням.

Приклад:

- Пункт 1
- Пункт 2

1.1.5 Номери позицій на зображеннях

CMS-T-000023-B.1

Якщо в тексті міститься число в рамці, наприклад, **1**, то воно вказує на номер позиції на наведеному поруч зображенні.

1.2 Інші супровідні документи

CMS-T-00000616-B.1

В програмі можна знайти перелік супровідних документів.

1.3 Ваша думка дуже важлива для нас

CMS-T-000059-C.1

Шановні читачі! Наші інструкції з експлуатації регулярно оновлюються. Ваші пропозиції допомагають нам максимально покращити інструкції з експлуатації для користувачів. Ви можете поділитися з нами пропозиціями у листі, факсі або електронною поштою.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

CMS-I-00000638

Безпека та відповідальність

2

CMS-T-00005276-C.1

2.1 Основні вказівки з техніки безпеки

CMS-T-00005277-C.1

2.1.1 Значення інструкції з експлуатації

CMS-T-00006180-A.1

Виконання настанови щодо експлуатування

Настанова щодо експлуатування є важливим документом і складовою частиною машини. Вона призначена для користувача та містить вказівки щодо техніки безпеки. Безпечним вважається лише наведений в настанові щодо експлуатування порядок дій. Невиконання вказівок настанови щодо експлуатування може призвести до отримання травм або смерті.

- ▶ Перед першим використанням машини необхідно прочитати розділ про безпеку машини та дотримуватися вказівок.
- ▶ Перед виконанням робіт додатково прочитайте відповідні розділи настанови щодо експлуатування та дотримуйтеся вказівок.
- ▶ Зберігайте настанову щодо експлуатування.
- ▶ Тримайте настанову щодо експлуатування у доступному місці.
- ▶ Передавайте настанову щодо експлуатування наступним користувачам.

2.1.2 Безпека під час організації роботи

CMS-T-00002302-C.1

2.1.2.1 Кваліфікація працівників

CMS-T-00002306-A.1

2.1.2.1.1 Вимоги до всіх осіб, що працюють з машиною

CMS-T-00002310-A.1

Використання машини не за призначенням може призвести до травмування або смерті людей. Щоб уникнути аварійних ситуацій, пов'язаних з неправильним використанням машини, кожен працівник, допущений до

роботи з машиною, повинен відповідати наступним обов'язковим вимогам:

- Працівник повинен мати фізичні та розумові здібності для контролювання машини.
- Працівник повинен небезпечно виконувати роботи на машині згідно з настановою щодо експлуатування.
- Працівник повинен розуміти метод роботи машини, а також вміти розпізнавати загрози під час роботи та уникати їх.
- Працівник повинен бути ознайомленим з настановою щодо експлуатування та вміти користуватися інформацією, наведеною у настанові щодо експлуатування.
- Працівник ознайомлений з правилами безпечного керування транспортними засобами.
- Працівник знає чинні правила дорожнього руху та має необхідне посвідчення водія.

2.1.2.1.2 Рівні кваліфікації

CMS-T-00002311-A.1

До роботи з машиною допускаються особи з такою кваліфікацією:

- Фермер
- Технічні працівники у сфері сільського господарства

Описані у цій настанові щодо експлуатування дії дозволяється виконувати виключно особам з кваліфікацією «Технічний працівник у сфері сільського господарства».

2.1.2.1.3 Фермер

CMS-T-00002312-A.1

Фермери використовують сільськогосподарську техніку для обробки полів. Вони приймають рішення стосовно використання сільськогосподарської техніки для виконання певної мети.

Фермери знаються на роботі сільськогосподарської техніки та за потреби проводять інструктаж технічних працівників стосовно використання сільськогосподарської техніки. Вони самі можуть виконувати деякі прості дії з підтримання машин у робочому стані або з технічного обслуговування сільськогосподарської техніки.

До поняття «фермери» належать:

- Фермери з вищою освітою або освітою, отриманою в професійних технічних навчальних закладах
- Досвідчені фермери (напр., з успадкованою фермою, комплексними знаннями)
- Сільськогосподарський підрядчик, що працює на фермерів

Приклад діяльності:

- Проведення інструктажу з техніки безпеки для сільськогосподарських технічних працівників

2.1.2.1.4 Технічні працівники у сфері сільського господарства

CMS-T-00002313-A.1

Технічні працівники у сфері сільського господарства використовують сільськогосподарську техніку лише згідно з вказівками фермерів. Фермери допускають таких працівників до використання сільськогосподарської техніки і самостійно працюють згідно з робочим завданням, визначеним фермером.

Прикладом технічних працівників у сфері сільського господарства можуть бути:

- Працівники, що виконують сезонні або технічні роботи
- Майбутні фермери, що наразі отримують освіту
- Наймані фермером працівники (напр., тракторист)
- Члени родини фермера

Приклади діяльності:

- Керування машиною
- Налаштування робочої глибини

2.1.2.2 Робочі місця та особи, що перевозяться на машині

CMS-T-00002307-B.1

Особи, що перевозяться на машині

Особи, що перевозяться на машині, можуть впасти, отримати травми або навіть загинути внаслідок руху машини. Об'єкти, що вилітають, можуть влучити в осіб, що перевозяться на машині, та стати причиною нанесення травм.

- ▶ Категорично забороняється перевозити людей на машині.
- ▶ Людям забороняється підніматися на машину під час її руху.

2.1.2.3 Загроза для дітей

CMS-T-00002308-A.1

Небезпека для дітей

Діти не можуть оцінити небезпеку і поводять себе непередбачувано. Тому загроза для дітей набагато більша.

- ▶ Не допускайте дітей до зони роботи.
- ▶ *Перед наближенням або виконанням рухів машиною переконайтеся, що у небезпечній зоні немає дітей.*

2.1.2.4 Безпека під час експлуатації

CMS-T-00002309-C.1

2.1.2.4.1 Бездоганний стан з технічної точки зору

CMS-T-00002314-C.1

Використовувати машину дозволяється лише після її належної підготовки

Без належної підготовки, що відповідає цій настанові щодо експлуатування, неможливо гарантувати безпеку під час роботи машини. Це може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті.

- ▶ Виконуйте підготовку машини згідно з цією настановою щодо експлуатування.

Небезпека внаслідок пошкодження машини

Пошкодження машини можуть порушити безпеку під час роботи машини та стати причиною виникнення аварійних ситуацій. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ *У разі виявлення пошкоджень або виникнення відповідної підозри зафіксуйте трактор та машину.*
- ▶ негайно усуньте пошкодження, які можуть становити загрозу.
- ▶ Усуньте пошкодження згідно з цією настановою щодо експлуатування.
- ▶ Якщо ця настанова щодо експлуатування не передбачає самостійного усунення пошкоджень, зверніться в кваліфіковану спеціалізовану майстерню.

Дотримання технічних допустимих значень

Недотримання технічних допустимих значень машини може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті. Окрім того, машина може бути пошкоджена. Технічні допустимі значення наведені у технічних характеристиках.

- ▶ Не перевищуйте технічні допустимі значення.

2.1.2.4.2 Засоби індивідуального захисту

CMS-T-00002316-B.1

Засоби індивідуального захисту

Використання засобів індивідуального захисту є важливою передумовою безпеки. Невикористання або ж використання непридатних засобів індивідуального захисту підвищує ризик отримання шкоди та травм. До засобів індивідуального захисту належать, наприклад, робочі рукавички, захисне взуття, захисний одяг, засоби захисту органів дихання, засоби захисту органів слуху, засоби захисту обличчя та очей

- ▶ Визначте, які засоби індивідуального захисту підходять для різних типів завдань, та підготуйте їх до використання.
- ▶ Використовуйте лише засоби індивідуального захисту в придатному стані і забезпечують ефективний захист.
- ▶ Підберіть засоби індивідуального захисту, що підходять працівнику, наприклад, за розміром.
- ▶ Враховуйте рекомендації виробника щодо використання з експлуатаційними матеріалами, висівним матеріалом, добривами, засобами захисту рослин та мийними засобами.

Використання відповідного одягу

Просторий одяг підвищує загрозу зачеплення або намотування деталями машини, що обертаються, та загрозу зачеплення деталями, що стирчать. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ Носіть облягаючий одяг.
- ▶ Не носіть каблучки, ланцюжки чи інші прикраси.
- ▶ *Якщо у вас довге волосся,*
вдягайте сітку для волосся.

2.1.2.4.3 Попереджувальні знаки

CMS-T-00002317-B.1

Підтримання попереджувальних знаків у стані, придатному для читання

Попереджувальні знаки на машині попереджують про загрозу у небезпечних ділянках, та є важливою складовою захисного обладнання машини. Відсутність попереджувальних знаків підвищує ризик отримання тяжких або несумісних з життям травм.

- ▶ Очищуйте забруднені попереджувальні знаки.
- ▶ Одразу замінійте попереджувальні знаки у разі пошкодження, або якщо їх більше неможливо розпізнати.
- ▶ Встановлюйте передбачені попереджувальні знаки за запасні частини.

2.1.3 Визначення та уникнення небезпек

CMS-T-00005278-A.1

2.1.3.1 Небезпечні точки машини

CMS-T-00002318-D.1

Рідини під тиском

Гідравлічне масло, що виходить під високим тиском, може проникнути в тіло через шкіру та спричиняє серйозні травми. Навіть невеликий отвір, розміром булавочну голівку, може нанести тяжкі травми.

- ▶ *Перед від'єднанням гідравлічних шлангопроводів або перед виконанням перевірки скиньте тиск з гідросистеми.*
- ▶ *У разі виникнення підозр щодо пошкодження нагнітальної системи її має перевірити кваліфікований спеціаліст.*
- ▶ Ніколи не намагайтеся визначити точку витоку за допомогою руки.
- ▶ Не наближайте частини тіла та обличчя до точок витоку.
- ▶ *Якщо рідини проникли в тіло, одразу зверніться до лікаря.*

2.1.3.2 Небезпечні зони

CMS-T-00005280-A.1

Небезпечні зони машини

У небезпечних зонах можуть виникати наступні загрози:

Машина та її робочі пристрої рухаються під час роботи.

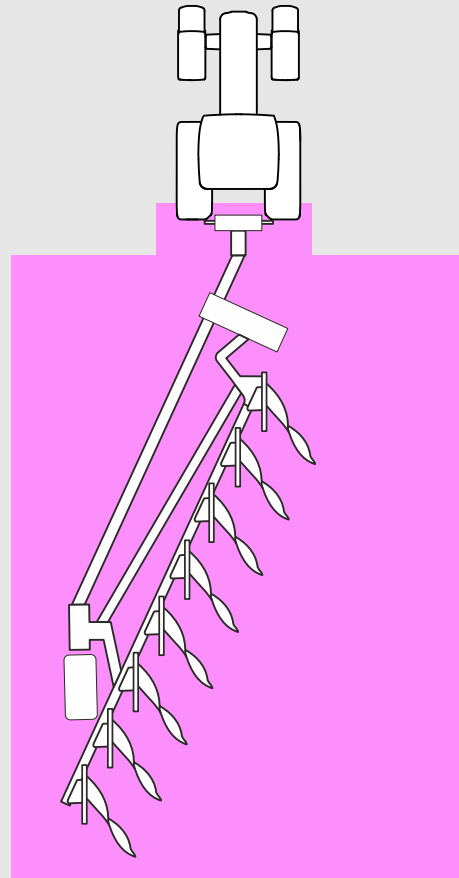
Частини машини, підняті за допомогою гідравліки, можуть непомітно та повільно опускатися.

Машина може непередбачувано відкотитися.

Матеріали та предмети можуть вилітати з машини, або відскакувати від неї.

Неправильна взаємодія з небезпечними зонами може призвести до отримання тяжких травм або смерті.

- ▶ Забороняється наближатися до машини.
- ▶ Якщо люди входять в небезпечну зону, негайно вимкніть усі двигуни та приводи.
- ▶ Перед початком роботи у небезпечній зоні машини зафіксуйте машину. Ця також стосується короточасних перевірочних робіт.



CMS-I-00003789

2.1.4 Безпека експлуатації та догляду за машиною

CMS-T-00002304-H.1

2.1.4.1 Зчеплення машини

CMS-T-00002320-D.1

Приєдняйте машину до трактора

Якщо машина приєднується до трактора неправильно, виникають загрози, які можуть призвести до тяжких аварійних ситуацій.

Між трактором та машиною у зоні точок зчеплення існують місця стиснення та зрізання.

- ▶ Під час зчеплення машини з трактором або відчеплення машини від трактора будьте особливо обачними.
- ▶ З'єднуйте та транспортуйте машину лише за допомогою придатних для цього тракторів.
- ▶ Коли машина приєднується до трактора, переконайтесь в тому, що приєднувальний пристрій трактора відповідає вимогам машини.
- ▶ Належним чином зчіплюйте машину з трактором.

2.1.4.2 Безпека руху

Небезпека під час руху дорогою чи полем

Навісні або причіпні до трактора машини, а також передні та задні вантажі впливають на ходові якості, а також на керованість та здатність до гальмування трактора. Ходові властивості залежать від робочого стану, рівня наповнення, навантаження та поверхні руху. Якщо водій не враховуватиме зміну ходових властивостей, може виникнути аварійна ситуація.

- ▶ Завжди слідкуйте за тим, щоб трактор мав достатню керованість та здатність до гальмування.
- ▶ *Трактор повинен забезпечувати встановлене сповільнення при гальмуванні також для комбінації трактора з навісною машиною.*
Перевірте дію гальм перед початком руху.
- ▶ *Передня вісь трактора завжди повинна бути навантажена принаймні на 20% власної ваги трактора, щоб забезпечувалась достатня керованість.*
За потреби використовуйте передні вантажі.
- ▶ Завжди закріплюйте передні або задні противаги згідно з правилами у передбачених для цього місцях кріплення.
- ▶ Вирахуйте значення корисного навантаження навісної або причіпної машини, та дотримуйтеся його.
- ▶ Дотримуйтеся допустимого навантаження на вісь та опорного навантаження трактора.
- ▶ Дотримуйтеся допустимого опорного навантаження зчіпного пристрою та дишла.
- ▶ Метод керування повинен постійно забезпечувати можливість контролювати трактор з навісною або причіпною машиною. Враховуйте свої навички, стан дороги, дорожні умови, видимість та погодні умови, ходові властивості трактора, а також вплив навісної машини.

Загроза аварії під час дорожнього руху внаслідок неконтрольованих рухів машини вбік

- ▶ Заблокуйте нижні тяги трактора для руху дорогою.

Підготовка машини до руху по дорозі

Неправильна підготовка машини до руху по дорозі може призвести до тяжких аварій під час дорожнього руху.

- ▶ Перевірте роботу освітлення та позначень для руху по дорозі.
- ▶ Видаліть сильні забруднення з машини.
- ▶ Виконайте вказівки, наведені в розділі «Підготовка машини до руху по дорозі».

Зупинка машини

Зупинена машина може перекинутися. Це може призвести до затискання людей або їхньої смерті.

- ▶ Зупиняйте машину лише на міцній та рівній поверхні.
- ▶ *Перед проведенням налаштування або робіт з технічного обслуговування слід перевірити небезпечність розташування машини. У разі виникнення сумнівів встановіть підпори до машини.*
- ▶ Виконуйте вказівки, наведені в розділі "Зупинка машини".

Непередбачувана зупинка

Недостатньо зафіксований трактор або непередбачувана зупинка самого трактора чи приєднаної машини можуть становити загрозу для людей та дітей, що граються.

- ▶ *Перед виходом з машини*
вимкніть двигун трактора та машини.
- ▶ Зафіксуйте трактор та машину.

2.1.5 Безпечне виконання робіт з технічного обслуговування та змін

CMS-T-00002305-D.1

2.1.5.1 Зміни конструкції машини

CMS-T-00002322-B.1

Конструкційні зміни лише за наявності згоди

Конструкційні зміни та доповнення можуть становити загрозу для роботи чи робочої безпеки машини. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ Конструкційні зміни та доповнення дозволяється виконувати лише працівникам спеціалізованої майстерні.
- ▶ *Щоб дозвіл на експлуатацію зберігав чинність відповідно до національних та міжнародних правил,*
переконайтеся в тому, що спеціалізована майстерня використовує лише компоненти, запасні частини та додаткове обладнання AMAZONE.

2.1.5.2 Роботи на машині

CMS-T-00002323-C.1

Під час виконання машини двигун машини повинен бути зупинений

Якщо двигун машини працює, компоненти машини можуть непередбачувано рухатися, або ж машина може раптово почати рух. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ Перед виконанням будь-яких робіт на машині необхідно зупинити двигун та зафіксувати її.
- ▶ *Щоб зупинити двигун машини,*
треба виконати наступні дії
- ▶ За потреби зафіксуйте машину від відкочування за допомогою противідкотних упорів.
- ▶ Опустіть піднятий вантаж максимально донизу.
- ▶ Скиньте тиск у гідравлічних шлангопроводах.
- ▶ *У разі необхідності проведення робіт з технічного обслуговування на піднятих вантажах або під ними*
опустіть ці вантажі, або зафіксуйте їх за допомогою гідравлічних або механічних запірних пристроїв.
- ▶ Вимкніть усі приводи.
- ▶ Застосуйте стоянкове гальмо.
- ▶ Додатково зафіксуйте машину проти відкочування за допомогою противідкотних упорів (насамперед на схилах).
- ▶ Витягніть ключ запалювання та носіть його з собою.
- ▶ Витягніть ключ вимикача акумуляторної батареї.
- ▶ Дочекайтеся повної зупинки компонентів машини та вистигання гарячих деталей.

Роботи з технічного обслуговування

Неправильне виконання робіт з технічного обслуговування (особливо для компонентів, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки), негативно впливають на безпеку експлуатування. Це може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті. До компонентів, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, належать, наприклад, гідравлічні та електронні компоненти, рами, підвіски, зчіпний пристрій, осі та підвіски осей, магістралі та ємності, що містять займисті речовини.

- ▶ *Перш ніж налаштовувати машину, проводити роботи з технічного обслуговування або очищення, зафіксуйте машину.*
- ▶ Проводьте технічне обслуговування машини згідно з цією настановою щодо експлуатування.
- ▶ Виконуйте виключно ті роботи, що описані у настанові щодо експлуатування.
- ▶ Роботи з технічного обслуговування, не описані у цій настанові щодо експлуатування, повинні виконуватися лише працівниками спеціалізованої майстерні.
- ▶ Роботи з технічного обслуговування компонентів, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, повинні виконуватися лише працівниками спеціалізованої майстерні.
- ▶ Ніколи не проводьте зварювання, свердління, розпилювання або відокремлення частин на рамі, ходовій частині або з'єднувальних пристроях.
- ▶ В жодному разі не виконуйте роботи з компонентами, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки.
- ▶ В жодному разі не розсвердлюйте існуючі отвори.
- ▶ Виконуйте усі роботи з технічного обслуговування згідно з зазначеним часовим інтервалом.

Підняті компоненти машини

Підняті компоненти машини можуть непередбачувано опуститися та травмувати людей, або навіть призвести до їх загибелі.

- ▶ Не ставайте під піднятими компонентами машини.
- ▶ *У разі необхідності проведення робіт з технічного обслуговування на компонентах, що підіймаються, або під ними*
опустіть ці компоненти, або зафіксуйте їх за допомогою механічних опорних пристроїв чи гідравлічних запірних пристроїв.

Небезпека під час проведення зварювальних робіт

Неправильне виконання зварювальних робіт (особливо на компонентах, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, або поблизу них), негативно впливають на робочу безпеку під час експлуатації машини. Це може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті. До компонентів, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, належать, наприклад, гідравлічні та електронні компоненти, рами, підвіски, з'єднувальні пристрої для трактора (3-точкова навісна рама), дишло, кронштейн підвіски, зчпний пристрій, причіпна поперечина, осі та підвіски осі, магістралі та резервуари, що містять займисті речовини.

- ▶ Зварювальні роботи з компонентами, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, можуть виконувати лише відповідні працівники спеціалізованих майстерень.
- ▶ Усі зварювальні роботи на інших компонентах можуть виконувати лише спеціалісти.
- ▶ *У разі виникнення сумніву щодо того, чи можна проводити зварювальні роботи на певному компоненті,*
зверніться до спеціалізованої майстерні.
- ▶ *Перед виконанням зварювальних робіт на машині*
від'єднайте машину від трактора.

2.1.5.3 Експлуатаційні матеріали

CMS-T-00002324-C.1

Непридатні експлуатаційні матеріали

Експлуатаційні матеріали, що не відповідають вимогам AMAZONE, можуть пошкодити машину та стати причиною виникнення аварійних ситуацій.

- ▶ Використовуйте лише ті експлуатаційні матеріали, що відповідають технічним вимогам.

2.1.5.4 Додаткове обладнання та запасні частини

CMS-T-00002325-B.1

Додаткове обладнання, компоненти та запасні частини

Додаткове обладнання, компоненти та запасні частини, що не відповідають вимогам AMAZONE, можуть порушити безпеку під час роботи машини та стати причиною виникнення аварійних ситуацій.

- ▶ Використовуйте лише оригінальні запасні частини, або запасні частини, що відповідають вимогам AMAZONE.
- ▶ *Якщо у вас виникли питання стосовно додаткового обладнання, компонентів та запасних частин,*
зверніться до вашого дистриб'ютора AMAZONE.

Використання за призначенням

3

CMS-T-00002886-A.1

- Машина розрахована виключно для професійного використання згідно з правилами сільськогосподарської діяльності у сфері обробки ґрунту на сільськогосподарських орних землях.
- Машина — це сільськогосподарська робоча машина для навішування на 3-точковий підйомник трактора, що відповідає технічним вимогам.
- Машина підходить і призначена для обробки ґрунту в оборотному режимі.
- Під час руху дорогами загального користування у залежності від чинних положень правил дорожнього руху машина може бути навішеною позаду трактора або перевозитися позаду нього, якщо трактор відповідає технічним вимогам.
- Лише особи, що відповідають вимогам, можуть використовувати машину та проводити її технічне обслуговування. Вимоги до таких осіб описані у розділі "*«Кваліфікація працівників»*".
- Настанова щодо експлуатування належить до комплекту машини. Машина може використовуватися виключно за призначенням, передбаченим в настанові щодо експлуатування. Використання машини за призначенням, не передбаченим в настанові щодо експлуатування, може призвести до отримання травм або смерті, а також пошкодження машини та матеріальних цінностей.
- І користувач, і власник повинні виконувати відповідні правила попередження нещасних випадків, а також прийняті правила технічної безпеки, охорони праці та здоров'я та дорожнього руху.

- Подальшу інформацію щодо використання за призначенням в особливих випадках можна запросити в компанії AMAZONE.
- Використанням не за призначенням вважається будь-яке використання, що відрізняється від наведеного. Відповідальність за шкоду, нанесену внаслідок використання не за призначенням, несе виключно оператор, а не виробник.

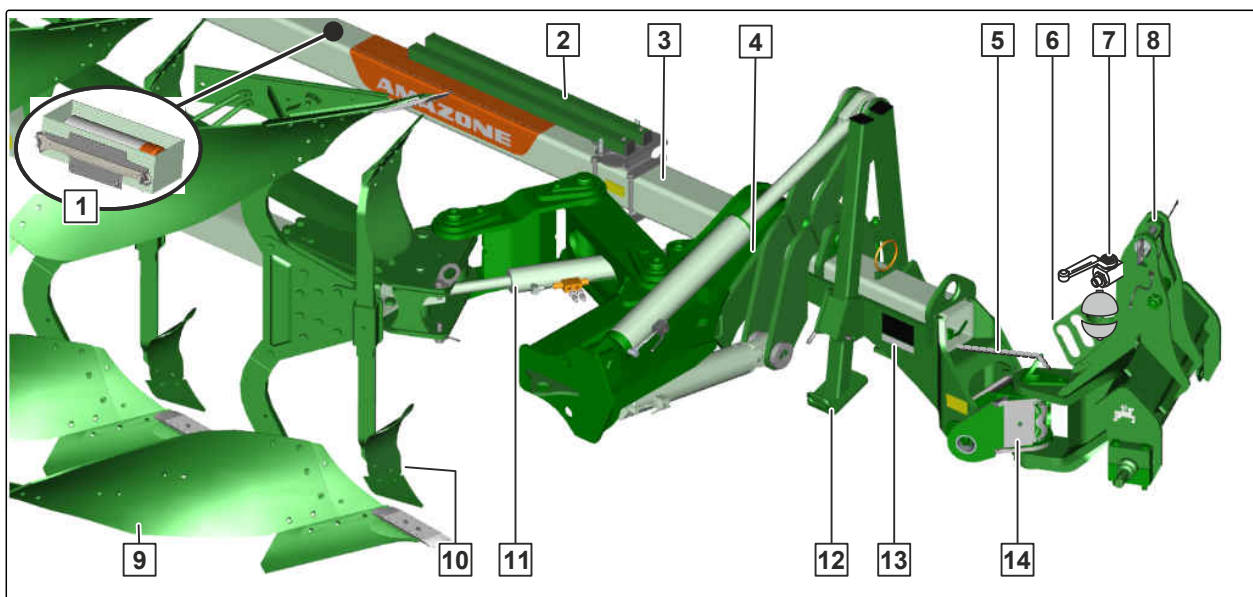
Опис продукту

4

CMS-T-00002877-E.1

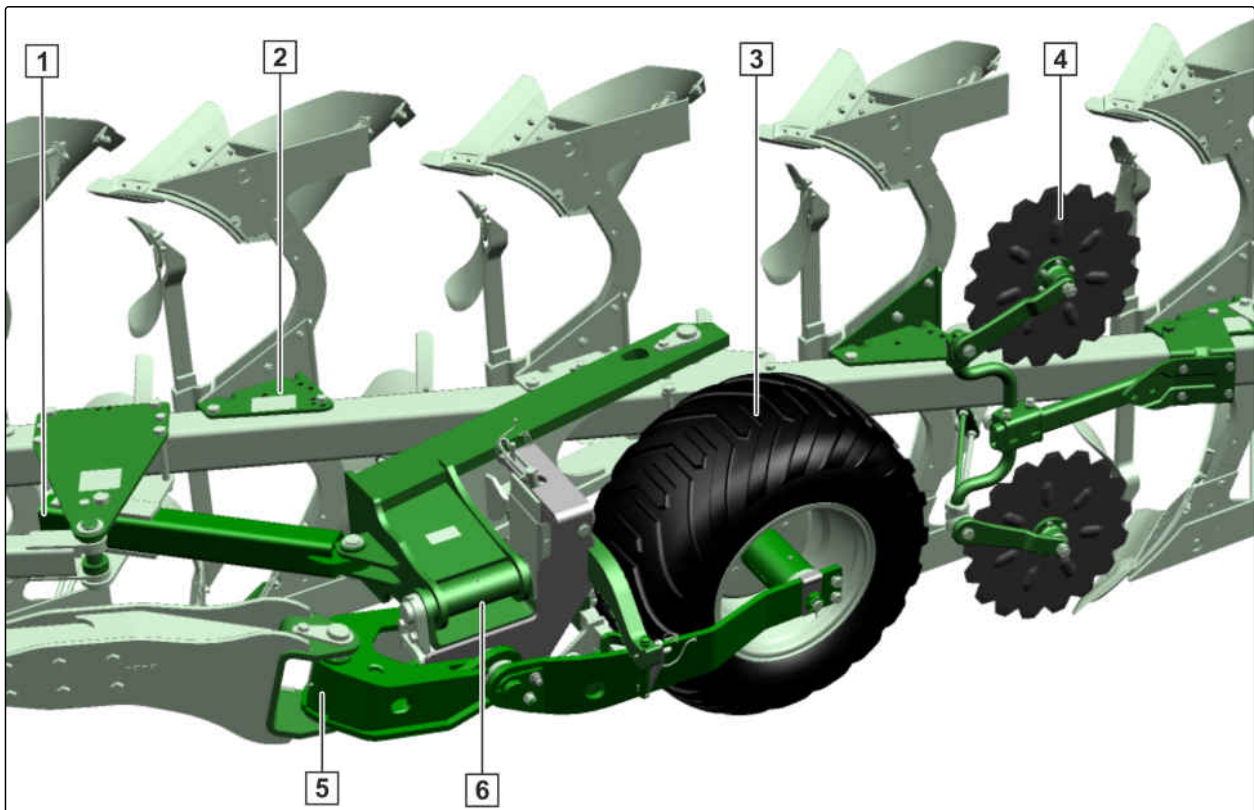
4.1 Огляд машини

CMS-T-00003334-B.1



CMS-I-00003683

- | | |
|---|---|
| 1 Ящик для інструмента та документів | 8 Опорний кронштейн |
| 2 Переднє складане позначення | 9 Корпус плуга |
| 3 Рама | 10 Передплужник |
| 4 Передній оборотний кронштейн | 11 Пристрій регулювання першої борозни |
| 5 Фіксуючий ланцюг для опорного кронштейна | 12 Опорні стійки |
| 6 Тримач шлангів | 13 Паспортна табличка машини |
| 7 Запірний кран для гідравліки опорного колеса | 14 Передні карданні шарніри |



CMS-I-00003682

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 Регулювання робочої ширини опорного колеса | 4 Дисковий ніж |
| 2 Пристрій регулювання робочої ширини | 5 Задній карданний шарнір |
| 3 Опорне колесо | 6 Задній оборотний кронштейн |

4.2 Функція машини

CMS-T-00002880-A.1

Причипний повнооборотний плуг Hektor або Hektor S з 6, 7 або 8 парами корпусів плуга має такі функції:

- Плуг є сільськогосподарським знаряддям для розпушування та обертання орного ґрунту в зоні оброблювання горизонту.
- Плуг може обертати ґрунт праворуч і ліворуч.
- Після процесу обертання, в кінці поля, плуг піднімається і повертається на інший бік, щоб повернути ґрунт на той самий бік під час руху назад.
- Ширина першої борозни регулюється гідравлікою.
- Робоча ширина регулюється вручну ступінчасто.

4.3 Додаткове обладнання

CMS-T-00003641-A.1

Додаткове оснащення позначає пристрої, яких, можливо, немає на вашій машині, та які можна придбати лише на певних ринках. Щоб дізнатися про обладнання машини, перегляньте документи з продажу машини, або зверніться до вашого дистриб'ютора, щоб отримати детальну інформацію.

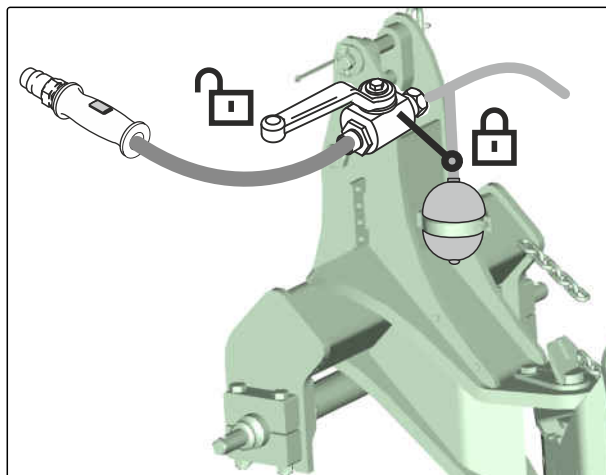
Додаткове обладнання

- Накладка польової дошки
- Передплужник
- Кутознімач
- Відвідний щиток
- Дисковий ніж
- Ніж польової дошки

4.4 Захисне обладнання

CMS-T-00005131-A.1

Запірний кран для гідравліки опорного колеса, щоб запобігти ненавмисному опусканню машини.



CMS-I-00003684

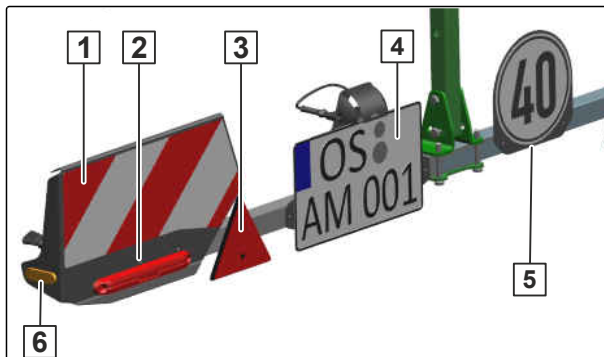
4.5 Освітлення та позначення для дорожнього руху

CMS-T-00006340-D.1

4.5.1 Заднє освітлення і позначення

CMS-T-00003642-C.1

- 1 Попереджувальна табличка
- 2 Задні ліхтарі, стоп-сигнали та покажчики повороту
- 3 Червоні світловідбивачі
- 4 Тримач номерного знаку з підсвічуванням
- 5 Щиток із зазначенням дозволеної швидкості
- 6 Жовті відбивачі



CMS-I-00004524



ВКАЗІВКА

Освітлення та позначення для дорожнього руху може змінюватись залежно від національних правил.

4.5.2 Переднє позначення

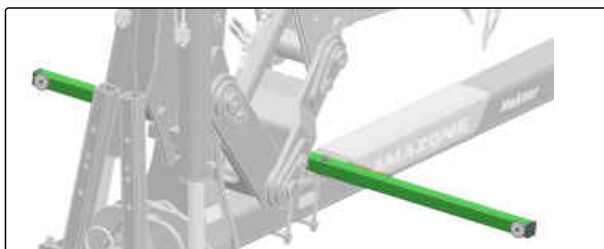
CMS-T-00006341-C.1



ВКАЗІВКА

Освітлення та позначення для дорожнього руху може змінюватись залежно від національних правил.

Білі відбивачі



CMS-I-00002634

4.5.3 Бічне позначення

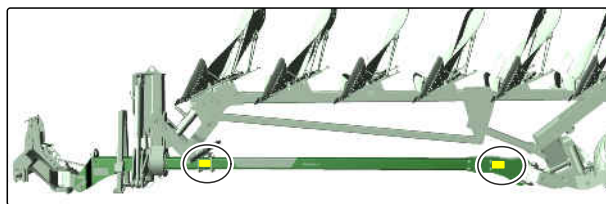
CMS-T-00006342-C.1



ВКАЗІВКА

Жовті відбивачі встановлені з боків на відстані максимум 3 м.

Жовті відбивачі



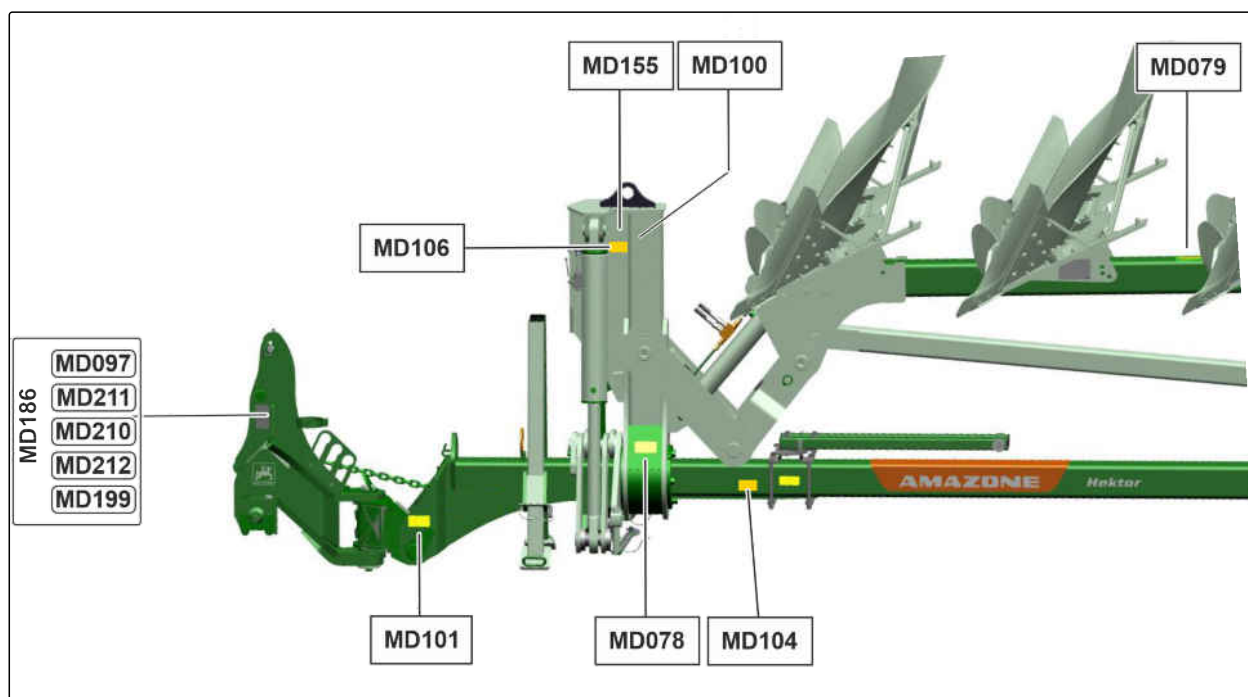
CMS-I-00002644

4.6 Попереджувальні знаки

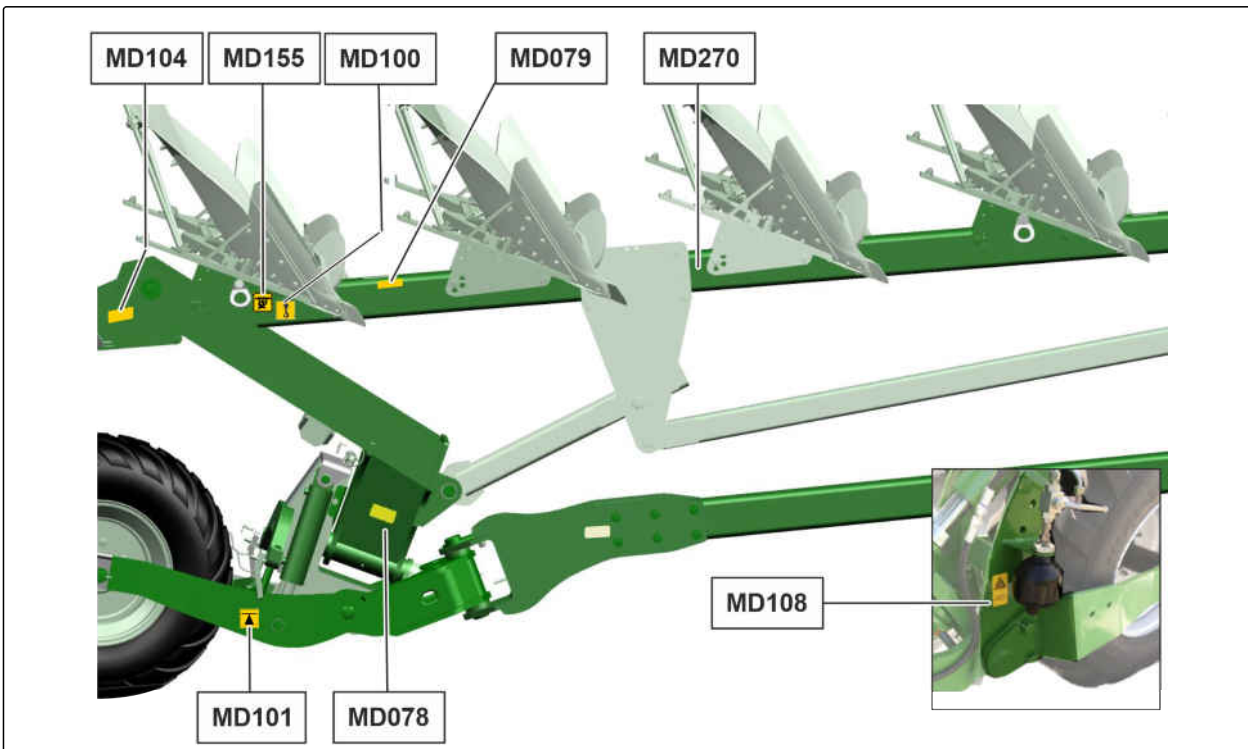
CMS-T-00002881-C.1

4.6.1 Позиції попереджувальних знаків

CMS-T-00003675-C.1



CMS-I-00002694



CMS-I-00002693

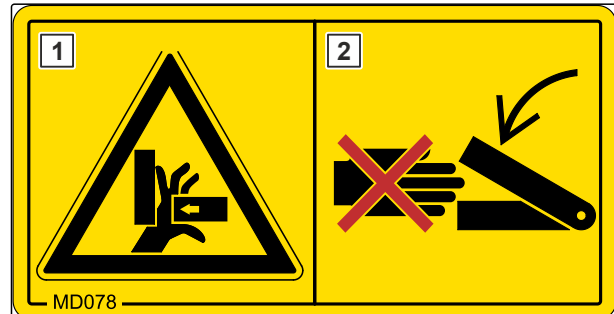
4.6.2 Будова попереджувальних знаків

CMS-T-000141-D.1

Попереджувальні знаки позначають небезпечні місця на машині та попереджають про залишкові небезпеки. У цих небезпечних місцях існують постійно наявні або раптові загрози.

Попереджувальний знак складається з 2 полів:

- Поле **1** позначає:
 - Позначена небезпечна зона у трикутному попереджувальному символі
 - Номер для замовлення
- Поле **2** містить графічну інструкцію щодо уникнення небезпеки.



CMS-I-00000416

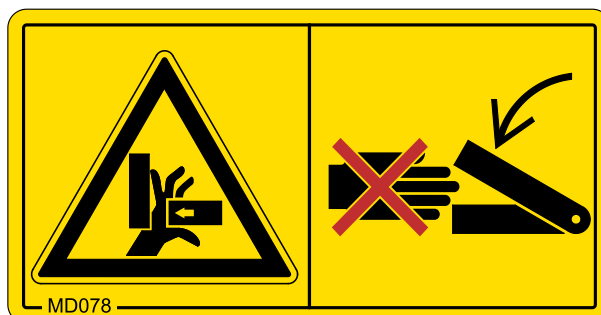
4.6.3 Опис попереджувальних знаків

CMS-T-00003676-C.1

MD078

Небезпека защемлення пальців або руки

- ▶ Поки працює двигун трактора або машини, не наближайтеся до небезпечних точок.
- ▶ Якщо необхідно рухати позначені деталі вручну, остерігайтеся місць стиснення.
- ▶ Переконайтеся в тому, що у небезпечній зоні немає людей.

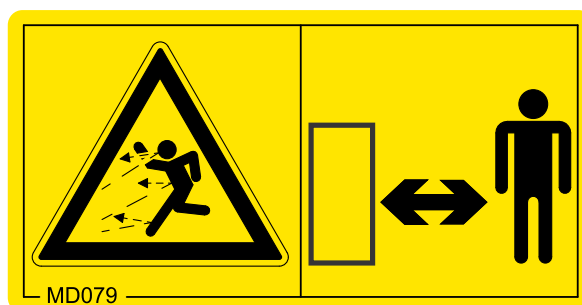


CMS-I-000074

MD079

Небезпека внаслідок викидання матеріалів

- ▶ Поки працює двигун трактора або машини, не наближайтеся до небезпечних точок.
- ▶ Переконайтеся в тому, що у небезпечній зоні немає людей.



CMS-I-000076

MD084

Небезпека защемлення будь-яких частин тіла внаслідок опускання частин машини

- ▶ Переконайтеся в тому, що у небезпечній зоні немає людей.

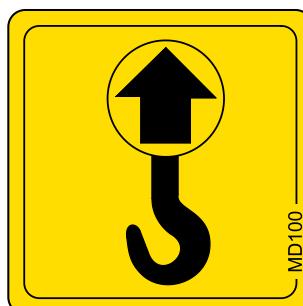


CMS-I-000454

MD100

Загроза виникнення аварії внаслідок неправильного встановлення такелажних пристроїв

- ▶ Встановлюйте такелажні пристрої лише у позначених точках.

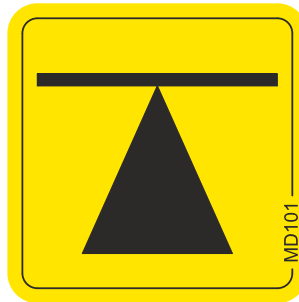


CMS-I-000089

MD101

Загроза виникнення аварії внаслідок неправильного встановлення підйомних засобів

- ▶ Встановлюйте підйомні засоби лише у позначених точках.



CMS-I-00002252

MD106

Небезпека защемлення внаслідок непередбачуваного опускання частин машини

- ▶ *Перш ніж входити до небезпечної зони, зафіксуйте підняті частини машини за допомогою гідравлічних або механічних запірних пристроїв.*



CMS-I-00000427

MD108

Важкі травми внаслідок неправильних дій з гідроаккумулятором, який знаходиться під тиском.

- ▶ Виконуйте перевірку і ремонт гідроаккумулятора, який знаходиться під тиском, тільки в кваліфікованій спеціалізованій майстерні.

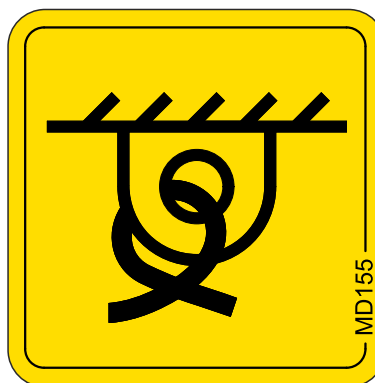


CMS-I-00004027

MD155

Ризик виникнення аварійної ситуації та пошкодження машини під час транспортування та внаслідок неправильної фіксації машини

- ▶ Ремені для фіксації під час транспортування машини повинні розташовуватися лише у зазначених точках.



CMS-I-00000450

MD199

Небезпека внаслідок перевищення тиску в гідравлічній системі

- ▶ З'єднуйте машину лише з тракторами, максимальний тиск гідравлічної системи яких складає 210 бар.

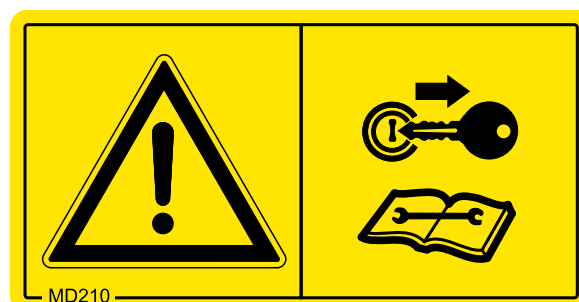


CMS-I-00000486

MD210

Небезпека внаслідок непередбачуваного запуску або непередбачуваного відкочування машини

- ▶ Перед початком будь-яких робіт зафіксуйте машину від непередбачуваного запуску або відкочування.

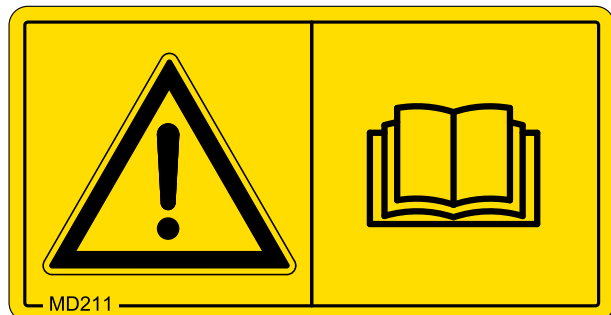


CMS-I-00002251

MD211

Загроза нещасного випадку внаслідок недотримання інструкцій настанови щодо експлуатування

- Ознайомтесь з настановою щодо експлуатування та зрозумійте її зміст, перш ніж працювати з машиною або на ній.

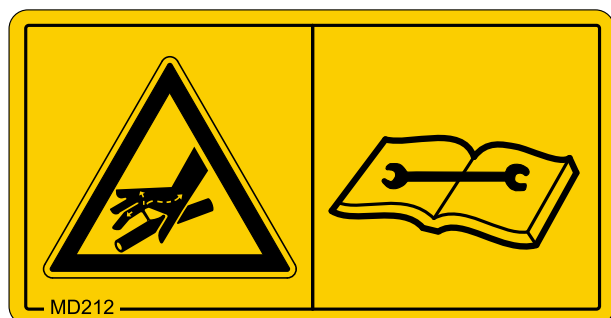


CMS-I-00003658

MD212

Ризик інфекційного зараження через витікання гідравлічного масла під високим тиском

- У жодному разі не намагайтеся визначити негерметичні точки у гідравлічних шлангопроводах рукою або пальцями.
- У жодному разі не намагайтеся ущільнити негерметичні точки у гідравлічних шлангопроводах рукою або пальцями.
- У разі отримання травми внаслідок впливи гідравлічного масла одразу зверніться до лікаря.



CMS-I-00004384

MD270

Небезпека травмування будь-яких частин тіла від машини, яка повертається та обертається

- Переконайтеся в тому, що у небезпечній зоні немає людей.



CMS-I-00005828

4.7 Паспортна табличка машини

CMS-T-00004505-F.1

- 1 Номер машини
- 2 Ідентифікаційний номер транспортного засобу
- 3 Продукт
- 4 Допустима технічна вага машини
- 5 Модельний рік
- 6 Рік виготовлення

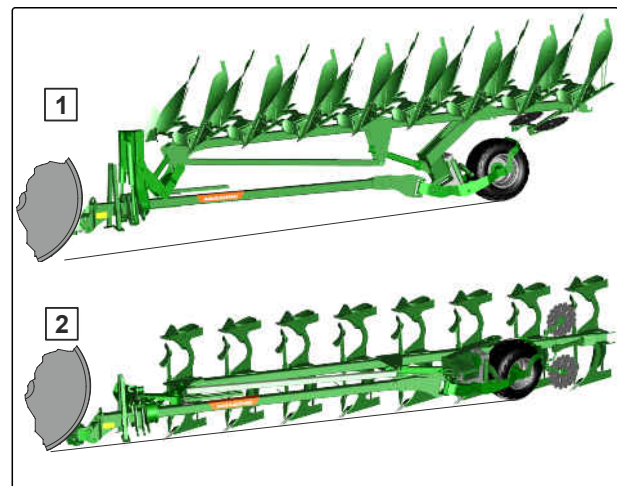


CMS-I-00004294

4.8 Положення машини

CMS-T-00005132-B.1

- 1 Машина піднята в транспортувальне положення або в положення для розвороту
- 2 Машина у робочому положенні або поставлена на стоянкові опори та корпуси плуга



CMS-I-00003685

4.9 Корпус плуга

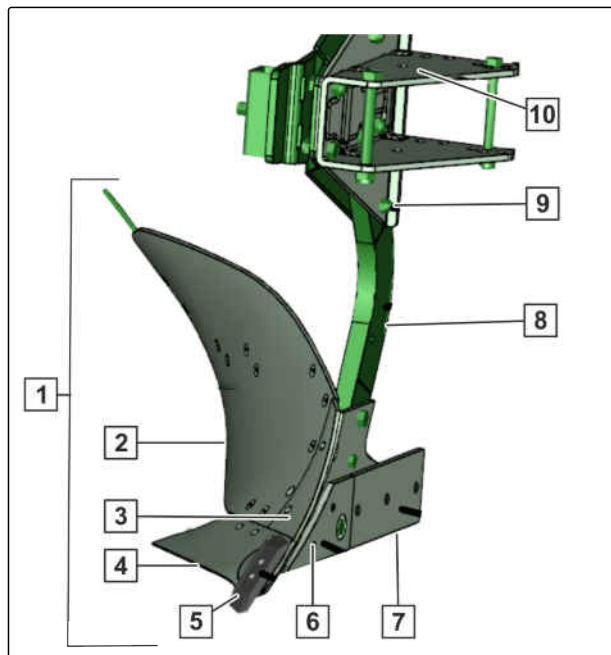
CMS-T-00003657-D.1

Корпуси плуга вибираються залежно від властивостей ґрунту та робочих умов.

- Робоча ширина корпусу плуга регулюється.
- Робоча ширина всіх корпусів плуга повинна бути налаштована однаково.

Будова корпусу плуга

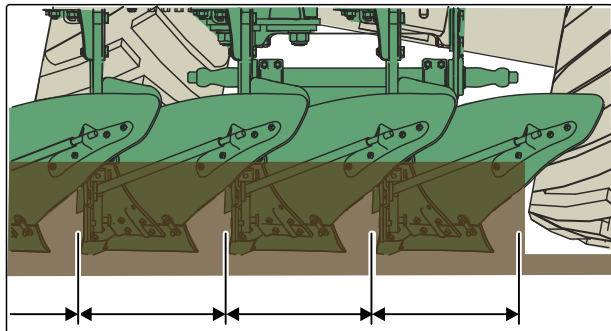
- 1** Корпус плуга
- 2** Відвал
- 3** Передня частина відвала
- 4** Сошникове полотно
- 5** Сошник зі змінним долотом або долотоподібний сошник
- 6** Долото польової дошки
- 7** Польова дошка
- 8** Гряділь
- 9** Зрізний болт
- 10** Налаштування робочої ширини



CMS-I-00002672

Робоча ширина корпусу плуга

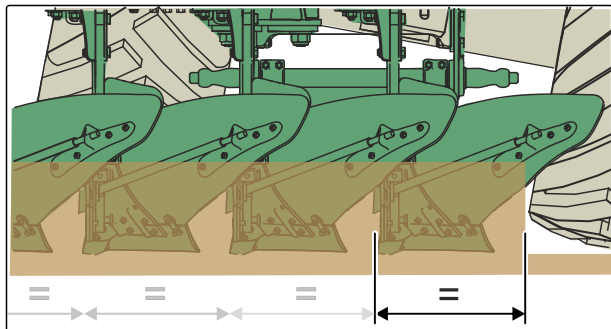
Робоча ширина — це фактична ширина різання корпусу плуга, виміряна під кутом 90° до напрямку руху.



CMS-I-00002675

Ширина першої борозни

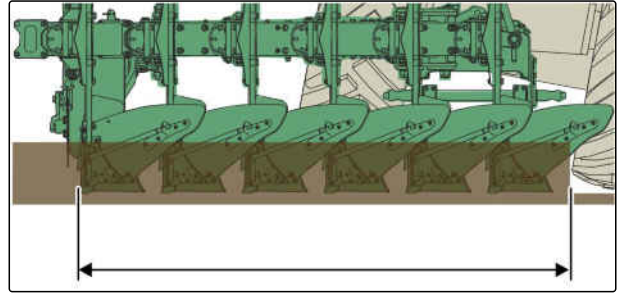
- Ширина першої борозни вимірюється від краю борозни до польової дошки першого корпусу плуга.
- Ширина першої борозни повинна відповідати вибраній робочій ширині.
- На ширину першої борозни впливають такі фактори:
 - Робоча ширина плуга
 - Внутрішній розмір колії трактора
 - Нахил
 - Робоча глибина



CMS-I-00002674

Робоча ширина плуга

- Робоча ширина плуга відповідає оброблюваній ширині поля за один прохід.
- Робоча ширина всіх корпусів плуга та ширина першої борозни складають робочу ширину плуга.



CMS-I-00002676

4.10 Система захисту від перевантаження

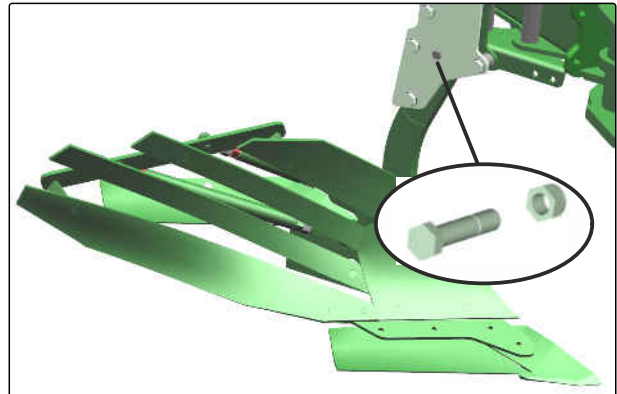
CMS-T-00008583-A.1

4.10.1 Система захисту від перевантаження із зрізним болтом

CMS-T-00006871-A.1

Кожен корпус плуга захищений від перевантаження зрізним болтом.

У разі перевантаження зрізний болт зрізається.



CMS-I-00004970

4.10.2 Гідравлічна система захисту від перевантаження.

CMS-T-00006507-B.1

За допомогою системи захисту від перевантаження корпуси плуга у разі перевантаження відхиляються. Кожен корпус плуга може окремо відхилятися вгору та вбік. Гідросистема, яка знаходиться під тиском, повертає корпуси плуга у робоче положення.

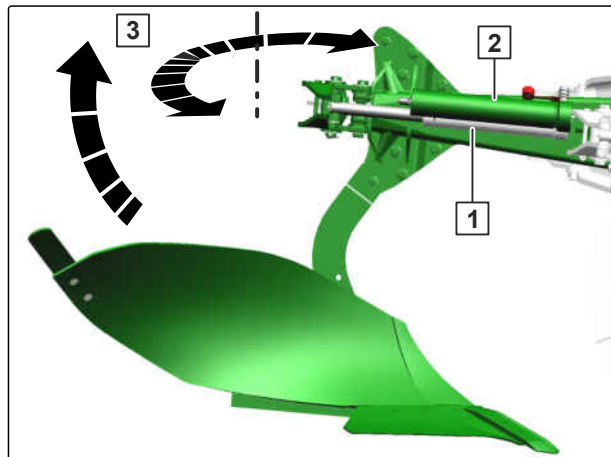
Сила спрацювання для різних ґрунтів встановлюється за рахунок гідравлічного тиску.

Додатковим захистом від перевантаження служить зрізний болт.

Гідравлічна система захисту від перевантаження існує в двох варіантах:

- Захист від перевантаження з центральним налаштуванням тиску спрацювання
- Захист від перевантаження з децентральним налаштуванням тиску спрацювання

- 1 Гідроциліндр
- 2 Гідроакумулятор
- 3 Рух ухилення



CMS-I-00005725

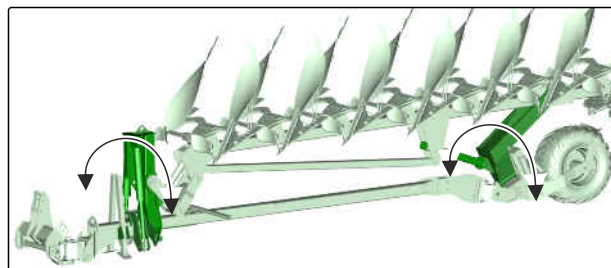
4.11 Оборотні кронштейни

CMS-T-00003664-A.1

Оборотні кронштейни розташовані спереду і ззаду рами.

Оборотні кронштейни мають такі завдання:

- повертання корпусів плуга з одного напрямку руху в інший.
- Поверніть плуг у транспортувальне положення та зафіксуйте його за допомогою гідравліки.



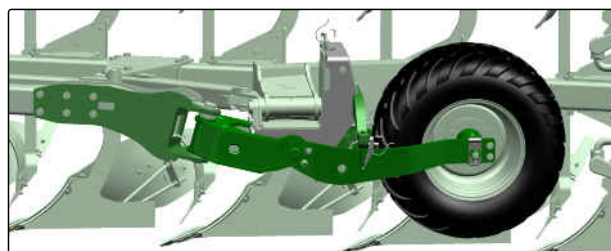
CMS-I-00003693

4.12 Опорне колесо

CMS-T-00003673-B.1

Опорне колесо має такі завдання:

- Ходова частина під час транспортування та застосування
- Регулювання глибини корпусів плуга



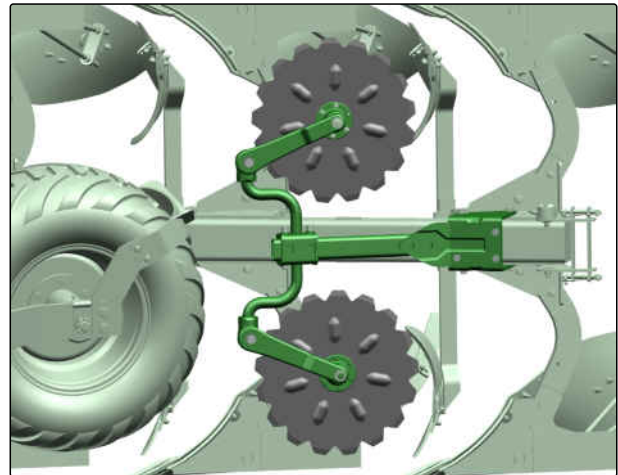
CMS-I-00002690

4.13 Дисковий ніж

CMS-T-00003658-A.1

Робоча глибина та відстань до корпусу плуга регулюється.

Дисковий ніж забезпечує чіткий край борозни.



CMS-I-00002701

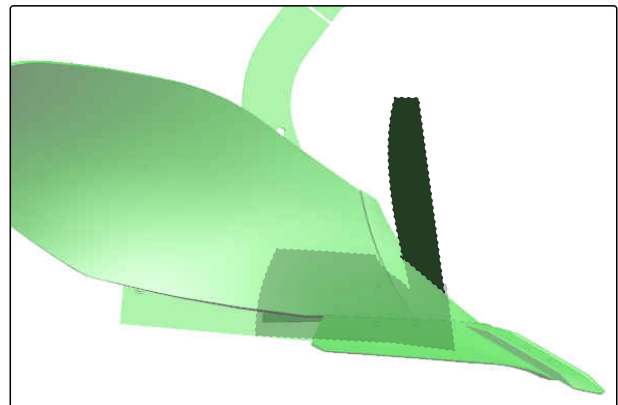
4.14 Ніж польової дошки

CMS-T-00008523-A.1

Ніж польової дошки може встановлюватися на кожному корпусі плуга або тільки на останньому корпусі плуга.

Ніж польової дошки прорізає чисту борозну в важких або кам'янистих ґрунтах і при цьому може замінити дисковий ніж.

Ніж польової дошки знижує знос корпусу плуга.



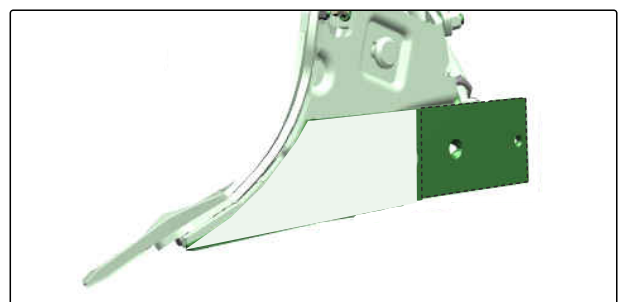
CMS-I-00005784

4.15 Накладка польової дошки

CMS-T-00006966-C.1

Накладка польової дошки встановлюється на польову дошку та продовжує її термін служби.

Накладка польової дошки надає плугу більшу бічну підтримку на схилі.



CMS-I-00004882

4.16 Передплужник

CMS-T-00003659-A.1

Кут викиду може регулюватися залежно від властивостей ґрунту.

Передплужник підходить для оранки лугів та заробки залишків врожаю.



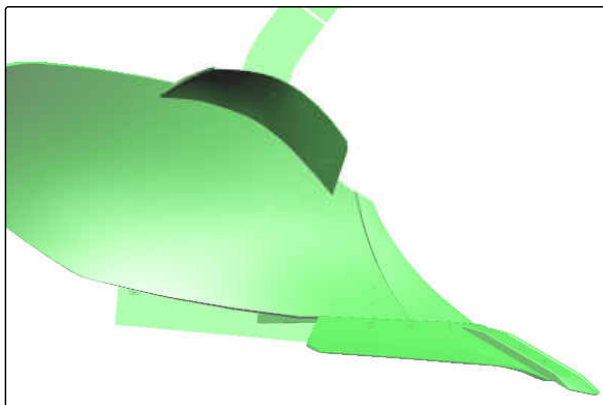
CMS-I-00002680

4.17 Кутознімачі

CMS-T-00008520-A.1

Кутознімачі призначені для заробки залишків врожаю. Кутознімачі запобігають або зменшують затори.

Кутознімачі оснащені опорами для гряділя.



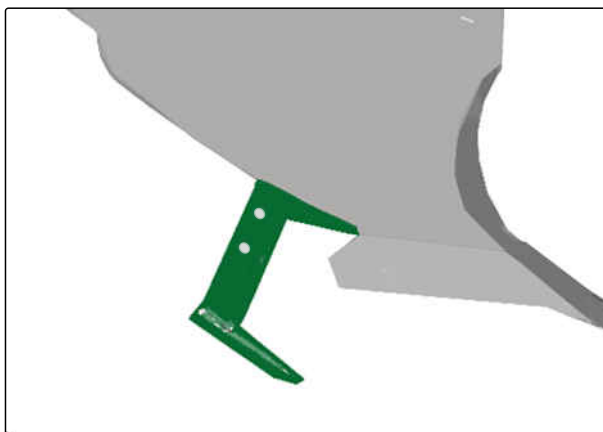
CMS-I-00005782

4.18 Підґрунтовий розпушувач

CMS-T-00008045-A.1

Підґрунтовий розпушувач розпушує ґрунт глибоко під корпусом плуга. Таким чином, підґрунтовий розпушувач протидіє ущільненню плужної підшви.

Робоча глибина підґрунтового розпушувача регулюється.



CMS-I-00005563

4.19 Ємність з різьбовою кришкою

CMS-T-00001776-E.1

У ємності з різьбовою кришкою містяться:

- Документи
- Допоміжні засоби



CMS-I-00002306

Технічні характеристики

5

CMS-T-00002869-B.1

5.1 Розміри

CMS-T-00002872-A.1

	Hektor 1000			Hektor 1000S		
	6- сошниковий	7- сошниковий	8- сошниковий	6- сошниковий	7- сошниковий	8- сошниковий
Поздовжня відстань між корпусами	100 см					
Висота рами	82 см			78 або 82 см		
Робоча ширина	38, 42, 46 або 50 см на корпус плуга					
Дисковий ніж	500 або 600 мм					

5.2 Опорне колесо

CMS-T-00006037-A.1

Розмір колеса	500/45-22,5
	400/55-22,5

5.3 Допустимі категорії для монтажу

CMS-T-00005145-A.1

Навішування на нижні тяги	Категорія 3 та категорія 4N
---------------------------	-----------------------------

5.4 Оптимальна робоча швидкість

CMS-T-00005162-A.1

8–10 км/год

5.5 Експлуатаційні характеристики трактора

CMS-T-00005147-B.1

Потужність двигуна	
147 кВт / 200 к. с. – 265 кВт / 350 к. с.	

Електрична частина	
Напруга акумулятора	12 В
Розетка для освітлення	7-контактна

Гідросистема	
Максимальний робочий тиск	210 бар
Потужність насосів трактора	мін. 15 л/хв з 150 бар
Гідравлічне масло машини	HLP68 DIN51524 Гідравлічне масло призначене для комбінованих контурів гідравлічного масла усіх поширених виробників тракторів.
Блоки керування	залежно від оснащення машини

5.6 Інформація про шумоутворення

CMS-T-00002296-B.1

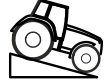
Рівень звукового тиску емісії (рівень шуму) під час роботи не перевищує 70 дБ (А): вимірювання виконані біля вуха водія трактора в робочому стані у закритій кабіні.

Висота рівня звукового тиску емісії насамперед залежить від виду транспортного засобу, що використовується.

5.7 Допустима крутизна схилів

CMS-T-00002297-C.1

Упоперек до схилу		
Для руху ліворуч	15 %	
Для руху праворуч	15 %	

Проти схилу та зі схилу		
Проти схилу	15 %	
Зі схилу	15 %	

Підготовка машини

6

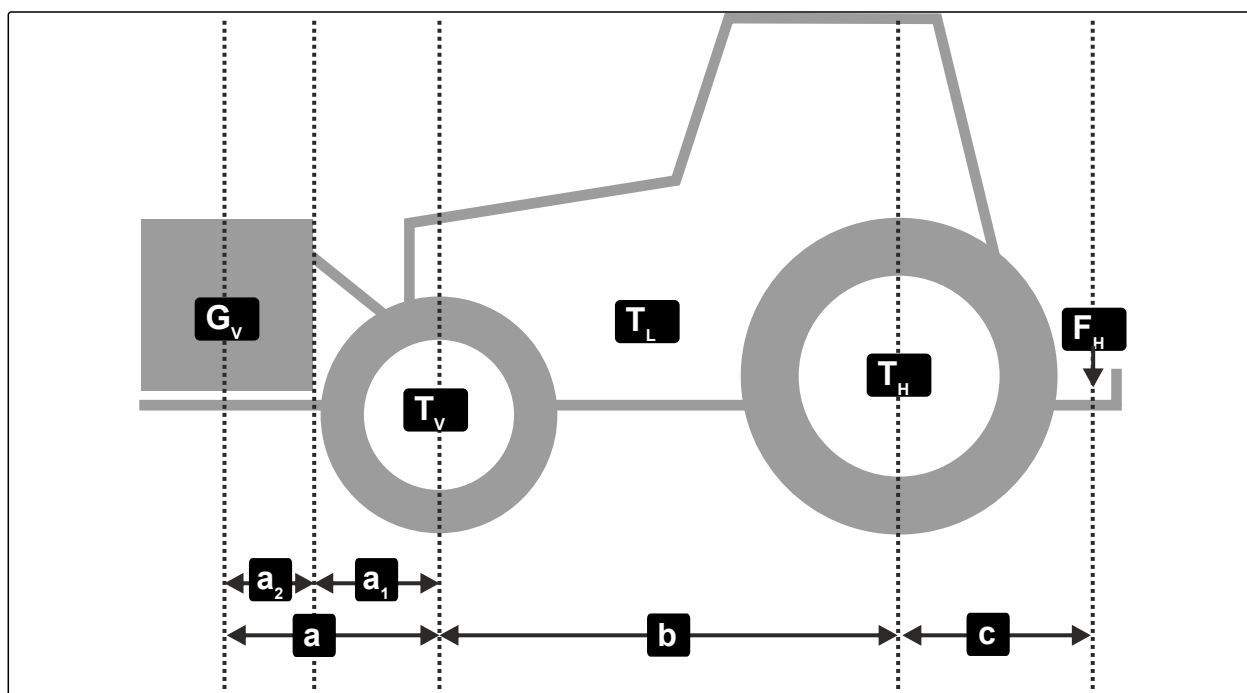
CMS-T-00002887-E.1

6.1 Підготовка до першого застосування

CMS-T-00009986-A.1

6.1.1 Розрахувати необхідні властивості трактора

CMS-T-00004868-D.1



CMS-I-00000580

Найменування	Одиниця	Опис	Визначене значення
T_L	кг	Вага трактора без навантаження	
T_V	кг	Навантаження на передню вісь готового до експлуатації трактора без навісної машини або вантажу.	
T_H	кг	Навантаження на задню вісь готового до експлуатації трактора без навісної машини або вантажу.	
G_V	кг	Загальна вага передньої навісної машини або переднього вантажу	
F_H	кг	Опорне навантаження	

Найменування	Одиниця	Опис	Визначене значення
a	м	Відстань між центром ваги передньої навісної машини або переднього вантажу та центром передньої осі	
a ₁	м	Відстань між центром передньої осі та центром кріплення нижніх тяг	
a ₂	м	Відстань до центра ваги: відстань між центром ваги передньої навісної машини або переднього вантажу та центром кріплення нижніх тяг	
b	м	Колісна база	
c	м	Відстань між центром задньої осі та центром кріплення нижніх тяг	

1. Розрахуйте мінімальне переднє баластування.

$$G_{vmin} = \frac{F_H \cdot c - T_v \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{vmin} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$G_{vmin} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00003504

2. Розрахуйте фактичне навантаження на передню вісь.

$$T_{Vtat} = \frac{G_v \cdot (a + b) + T_v \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00005422

3. Розрахуйте фактичну загальну вагу комбінації трактора та машини.

$$G_{tat} = G_V + T_L + F_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00006344

4. Розрахуйте фактичне навантаження на задню вісь.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Визначте вантажопідйомність шини для двох шин трактора за допомогою даних від виробника.
6. Запишіть отримані значення в наступну таблицю.



ВАЖЛИВО

Небезпека нещасного випадку внаслідок пошкодження машини через надмірне навантаження

- Переконайтеся в тому, що навантаження не перевищує допустиме значення, або відповідає йому.

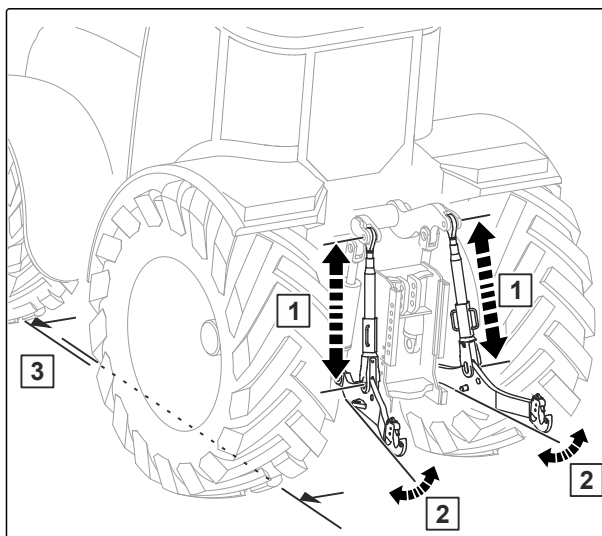
	Фактичне значення згідно з розрахунками			Допустиме значення згідно з настановою щодо експлуатування трактора			Вантажопідйомність двох шин трактора	
Мінімальне переднє баластування		кг	≤		кг		-	-
Загальна вага		кг	≤		кг		-	-
Навантаження на передню вісь		кг	≤		кг	≤		кг
Навантаження на задню вісь		кг	≤		кг	≤		кг

6.1.2 Підготовка трактора

CMS-T-00009557-A.1

Для забезпечення оптимальних результатів роботи підготуйте трактор до застосування плуга.

1. Виберіть трактор із різницею ширини колії **3** спереду та ззаду не більше 10 см.
2. Навісний плуг: виберіть трактор, на якому бічний люфт нижніх тяг **2** можна встановити щонайменше на 8 см.
3. Виберіть трактор, на якому нижні тяги при навісному плугу розходяться V-подібно.
4. В шинах передніх коліс з обох боків встановіть однаковий тиск повітря.
5. В шинах задніх коліс з обох боків встановіть однаковий тиск повітря.



CMS-I-00006537

i ВКАЗІВКА

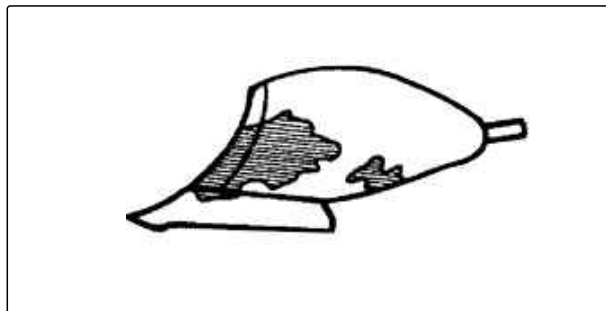
Забезпечте необхідну вантажопідйомність шин.

6. Встановіть однакову довжину підйомних стійок **1**.
7. Якщо можливо, вимкніть підвіску передньої осі.

6.1.3 Видалення захисного лаку

CMS-T-00005238-A.1

- ▶ Перед першим використанням машини видаліть захисний лак з корпусів плугу.



CMS-I-00003763

6.1.4 Підготовка центральної системи захисту від перевантаження

CMS-T-00009190-A.1

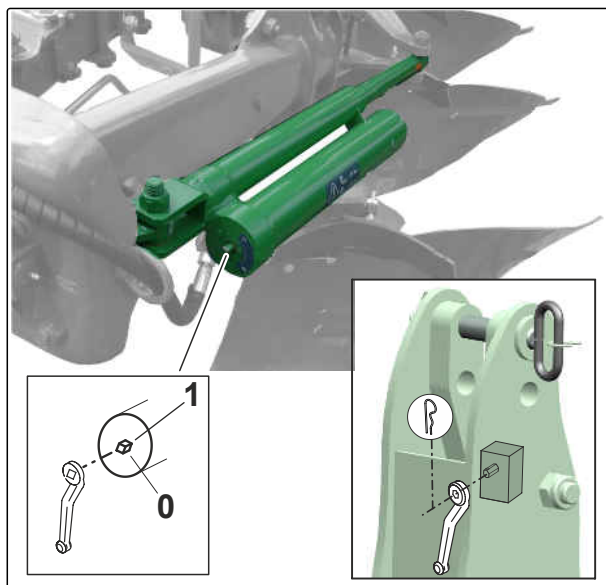


ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування компонентів, які вилітають під високим тиском

- ▶ Відкривайте гвинтове з'єднання на гідроаккумуляторі до максимум 180°.
- ▶ Не викручуйте гвинтове з'єднання повністю.

1. Встановіть важіль на гідроаккумулятор.
2. Для того, щоб відкрити гідроаккумулятор, поверніть важіль на 180°.
3. Потім закріпіть важіль пружинним штифтом у паркувальній позиції.



CMS-I-00004743

6.1.5 Встановлення лічильника годин

CMS-T-00009558-A.1

Для введення команди запуску "222" виконайте ці дії протягом 3 секунд.

В іншому випадку зачекайте принаймні 5 секунд і повторіть введення.

1. Тримайте магніт, що додається, над поверхнею активації, доки не з'явиться індикація.

➔ Першою відображається цифра "2".

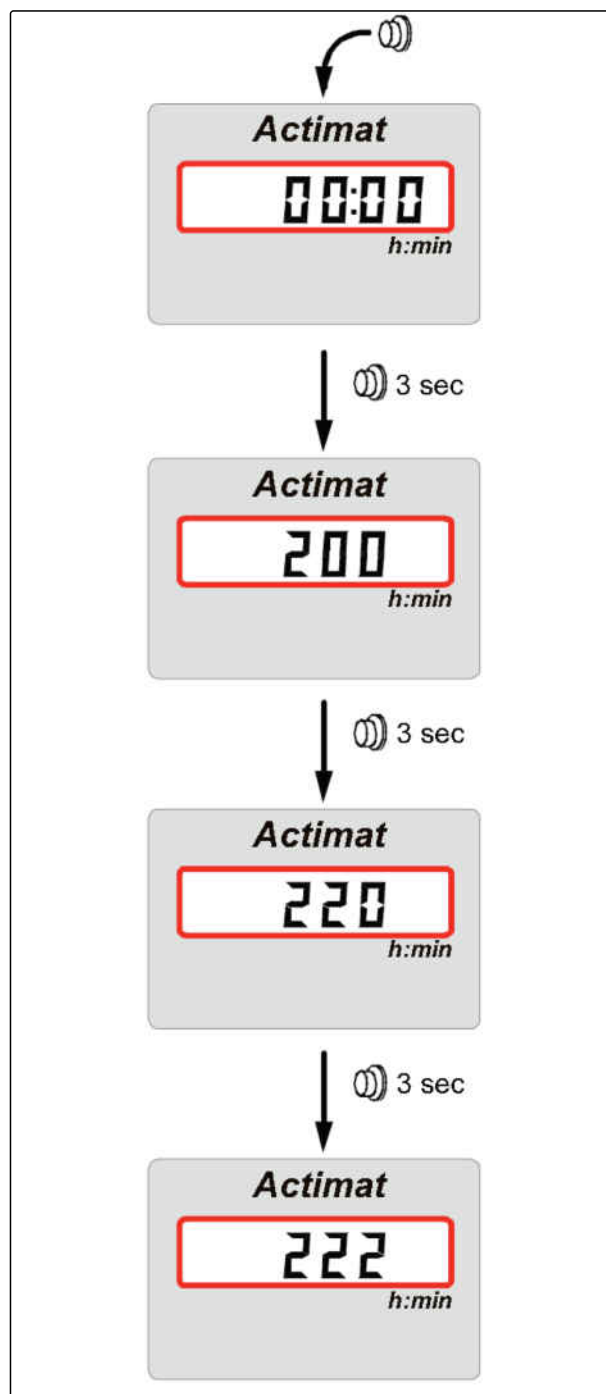
2. Короткочасно видаліть магніт і прикладіть знову.

➔ Другою відображається цифра "2".

3. Короткочасно видаліть магніт і прикладіть знову.

➔ Третьою відображається цифра "2".

➔ Індикація перемикається у режим підрахунку часу. Пристрій готовий до роботи.



CMS-I-00006538

6.2 Причеплення машини

CMS-T-00005789-E.1

6.2.1 Перевірка попереднього підпору системи захисту від перевантаження

CMS-T-00005196-B.1



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека нещасного випадку внаслідок падіння корпусів плугу з системою захисту від перевантаження

При скиданні тиску в гідравлічній системі захисту від перевантаження корпуси плугу випадають із підвіски.

- ▶ Виберіть для системи захисту від перевантаження попередній підпір щонайменше 80 бар.
 - ▶ Завжди тримайте систему захисту від перевантаження під тиском.
 - ▶ Тримайте запірний клапан гідравлічної системи захисту від перевантаження закритим.
-
- ▶ Тримайте пристрій захисту від перевантаження корпусу плуга в стані підпору.

6.2.2 Підготовка опорного кронштейна

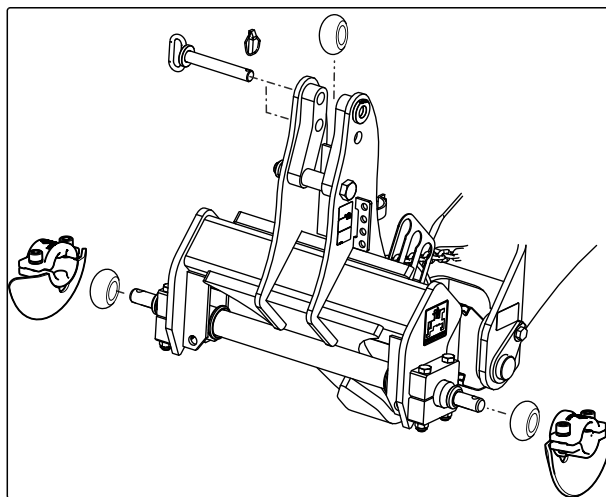
CMS-T-00005150-A.1



ВКАЗІВКА

Використовуйте кульову гільзу без вбудованого захоплювального профілю.

1. Зніміть висячий замок з пристрою захисту від несанкціонованого використання.
2. Зніміть захист від несанкціонованого використання з приєднувального пристрою.
3. Надягніть кульову втулку на пальці нижніх тяг.
4. Надягніть захоплювальний профіль на пальці нижніх тяг і закріпіть.
5. Надягніть кульову втулку на палець верхньої тяги.
6. Зафіксуйте кульову втулку шплінтом.



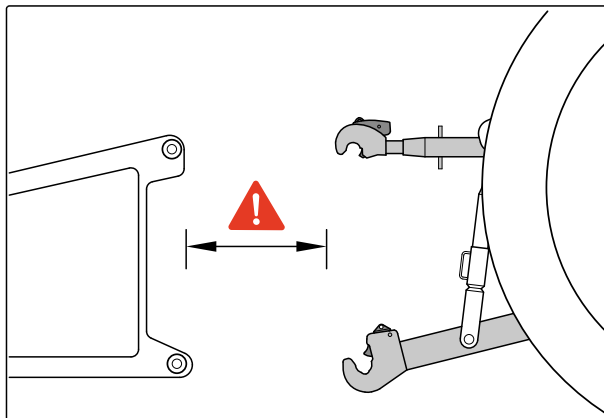
CMS-I-00004432

6.2.3 Наближення трактора до машини

CMS-T-00005794-C.1

Між трактором та машиною повинно залишатися достатньо місця, щоб забезпечити підключення ліній живлення без перешкод.

- Наблизьте трактор на достатню відстань до машини.



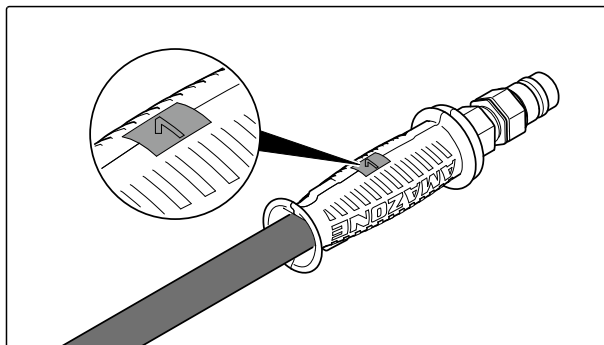
CMS-I-00004045

6.2.4 Підключення гідравлічних шлангопроводів

CMS-T-00006048-D.1

Усі гідравлічні шланги обладнані тримачами. На тримачах нанесене кольорове маркування у вигляді числа або літери. Цьому маркуванню відповідають певні гідравлічні функції напірної лінії блока керування трактора. До цих позначок на машину клеються наклейки, які пояснюють певні гідравлічні функції.

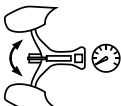
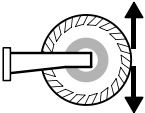
Залежно від функції гідравліки блок керування трактором може використовуватися в різних режимах керування:



CMS-I-00000121

Режим керування	Функція	Позначка
Фіксований	Постійна циркуляція масла	
Покроковий	Циркуляція масла до кінця виконання дії	
Плаваючий	Вільна циркуляція масла у блоці керування трактора	

Позначення		Функція			Блок керування трактора	
Зелений			Обертання плуга	праворуч	Подвійна дія	
				ліворуч		
Жовтий			Ширина першої борозни	більше	Подвійна дія	
				менше		

Позначення		Функція		Блок керування трактора	
Бежевий			Підпору системи захисту від перевантаження		простої дії 
Синій			Машина	опустити	простої дії 
				підняти	



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування, що може призвести до загибелі

Гідравлічні функції можуть виконуватися з порушеннями, якщо гідравлічні шлангопроводи під'єднані неправильно.

- ▶ Під час підключення гідравлічних шлангопроводів звертайте увагу на кольорові позначення на штекерах гідравлічних з'єднань.



ВАЖЛИВО

Пошкодження машини внаслідок недостатнього відтоку гідравлічного масла

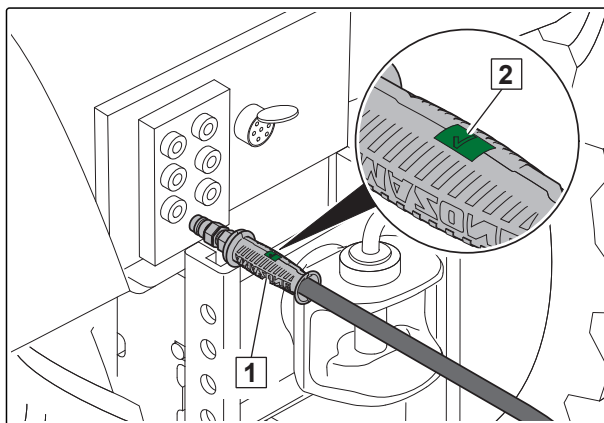
- ▶ Для безнапірного відтоку гідравлічного масла слід використовувати лише лінії DN16.
- ▶ Оберіть короткі шляхи для відтоку.
- ▶ Виконайте правильне з'єднання для безнапірного відтоку гідравлічного масла.
- ▶ Встановіть з'єднувальну муфту, що входить в комплект, на лінію для безнапірного відтоку гідравлічного масла.

1. Скинути тиск гідросистеми між трактором та машиною за допомогою блоку керування трактора.
2. Очистити гідравлічний з'єднувач.

3. Під'єднайте гідравлічні шланги **1** відповідно до позначень **2** з гідравлічними розетками трактора.

➔ Гідравлічні штекери фіксуються відчутно.

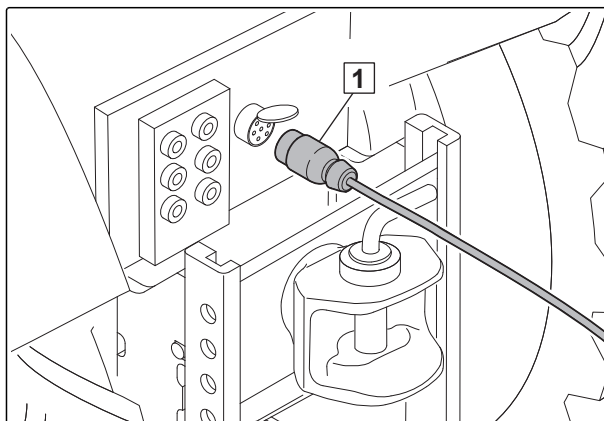
4. Прокласти гідравлічні шланги таким чином, щоб залишалося місце для руху та не було точок тертя.



CMS-I-00001045

6.2.5 Підключення джерела живлення

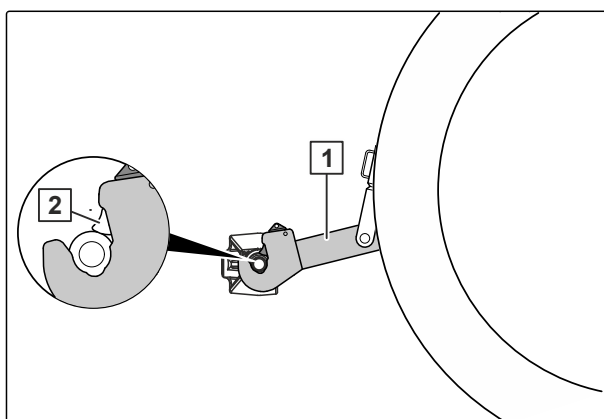
1. Для підключення джерела живлення вставте штекер **1**.
2. Живильний кабель повинен прокладатися з достатньою можливістю руху, без точок тертя або затискання.
3. Перевірте функціональність освітлення машини.



CMS-I-00001048

6.2.6 Зчеплення нижніх тяг трактора

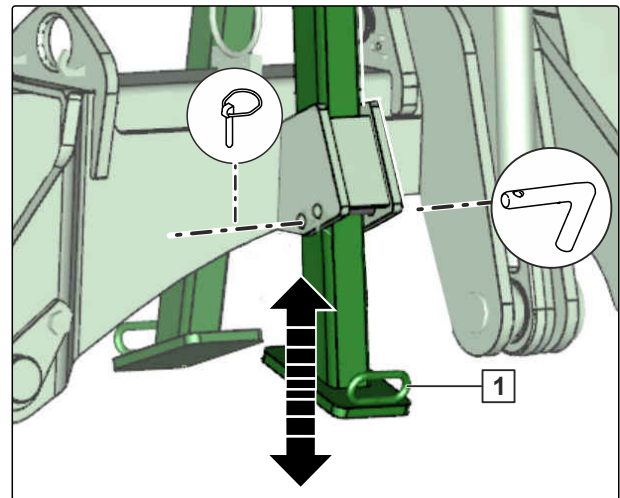
1. Налаштуйте нижні тяги трактора **1** на однакову висоту.
2. Наблизьте трактор до машини.
3. Залишаючись у кабіні, під'єднайте нижні тяги трактора.
4. Перевірте правильність фіксації захоплювальних гаків нижніх тяг **2**.
5. Заблокуйте нижні тяги трактора з боків.



CMS-I-00003346

6.2.7 Підйом опорних стоек

1. Тримайте опорну стойку за ручку **1**.
2. Витягніть болт.
3. Підніміть опорну стойку за ручку.
4. Закріпіть опорну стойку болтом.
5. Зафіксуйте болти шплінтами.
6. Повторіть цей порядок дій з другою опорною стійкою.

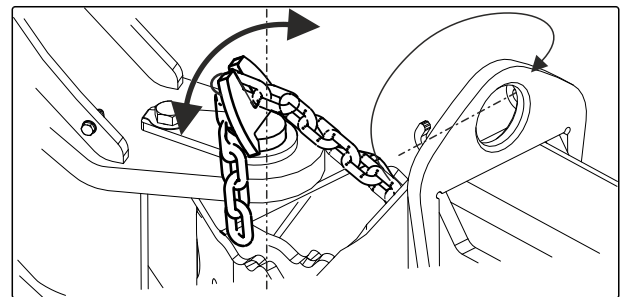


CMS-T-00005152-B.1

CMS-I-00003704

6.2.8 Під'єднання верхньої тяги

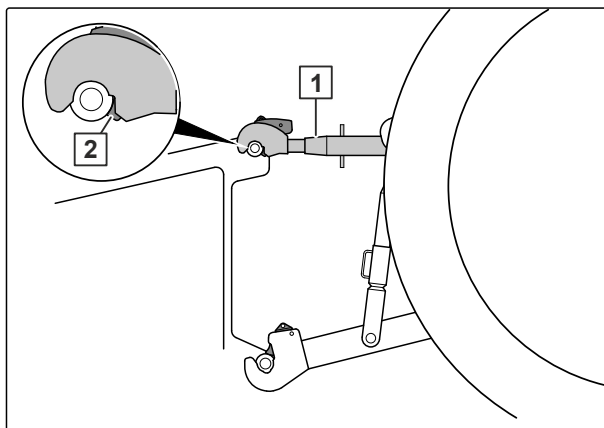
1. Підніміть машину нижніми тягами трактора.
2. Від'єднайте фіксуючий ланцюг від монтажно́ї рами і повісьте його на стоянковий пристрій.



CMS-T-00004991-B.1

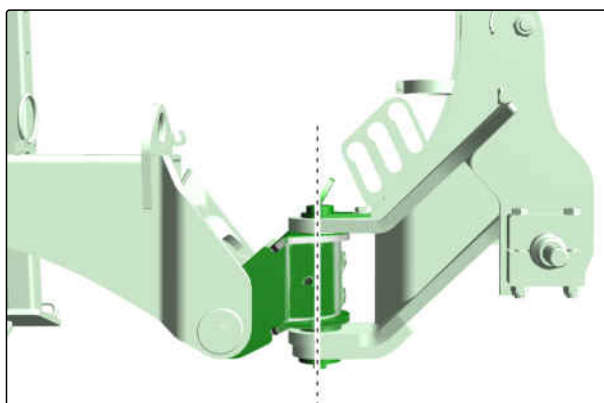
CMS-I-00003705

3. Приєднайте верхню тягу **1**.
4. Перевірте правильність фіксації гака захоплення верхньої тяги **2**.
5. Налаштуйте довжину верхньої тяги так, щоб карданний шарнір стояв вертикально.



CMS-I-00003706

➔ Карданний шарнір стоїть вертикально.

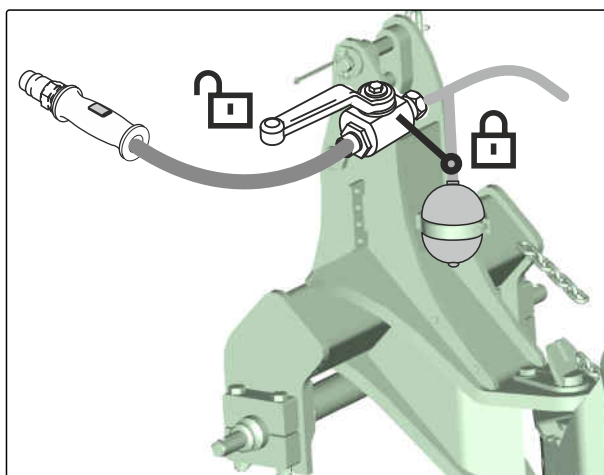


CMS-I-00004512

6.2.9 Приведення корпусів плуга в транспортувальне положення

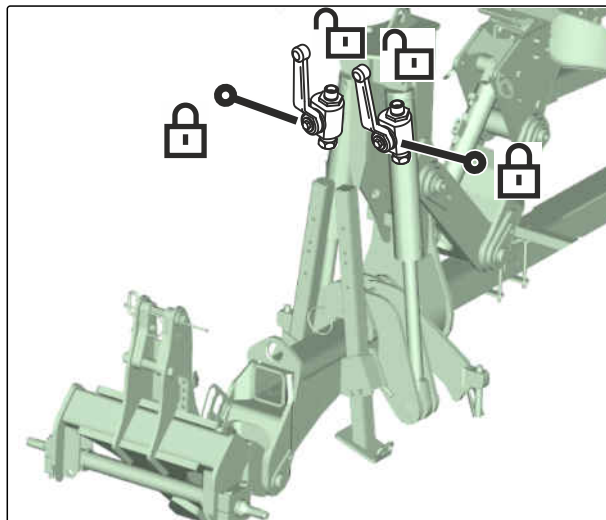
CMS-T-00005153-C.1

1. Відкрийте запірний кран гідравліки опорного колеса.
2. Для того, щоб підняти машину гідравлікою опорного колеса,
Активуйте "синій" блок керування трактора.
3. Для того, щоб повернути корпуси плуга в транспортувальне положення,
активуйте "зелений" блок керування трактором.
4. закрийте запірний кран гідравліки опорного колеса.



CMS-I-00003684

5. Закрийте запірні крани циліндрів оборотного механізму.



CMS-I-0000373.1

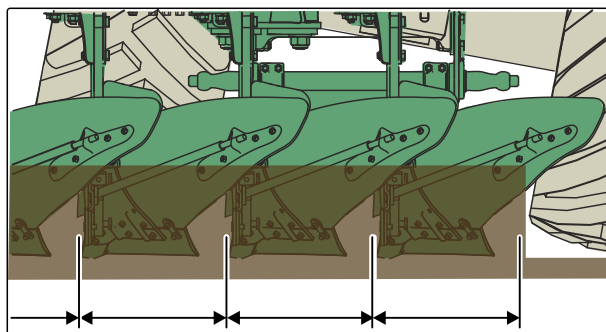
6.3 Підготувати машину до використання

CMS-T-00002888-E.1

6.3.1 Налаштування робочої ширини корпусів плуга

CMS-T-00005163-B.1

Робоча ширина налаштовується окремо на кожній парі корпусів плуга.



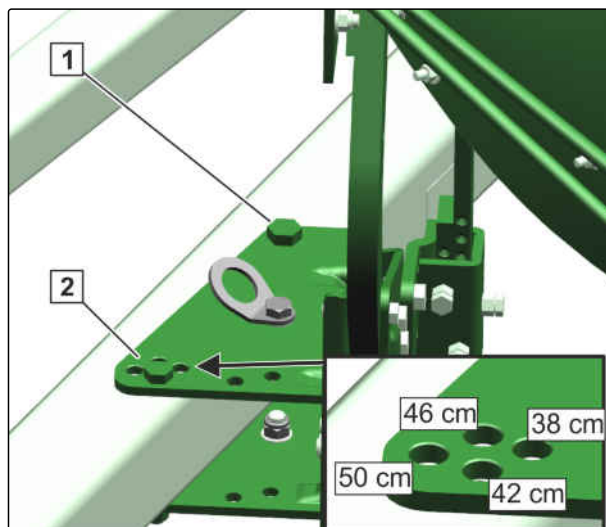
CMS-I-00002675



ВИМОГИ

✓ Машина знаходиться в робочому положенні

1. Щоб трохи підняти машину,
Активуйте "синій" блок керування трактора.
2. Послабте гвинтове з'єднання **1**.
3. Видаліть з'єднувальні гвинти **2**.
4. Виберіть робочу ширину на кронштейні гряділя
за допомогою отвору для гвинта та встановіть
її окремо на кожній парі корпусів плуга.
5. Знов встановіть і затягніть гвинтове з'єднання
2.
6. Знов затягніть гвинтове з'єднання **1**.
7. Повторіть цю процедуру з усіма парами
корпусів плуга.
8. Видаліть з'єднувальні гвинти **4**.
9. Виберіть робочу ширину на опорному колесі за
допомогою отвору для гвинта.
10. Встановіть і затягніть гвинтове з'єднання **4**.

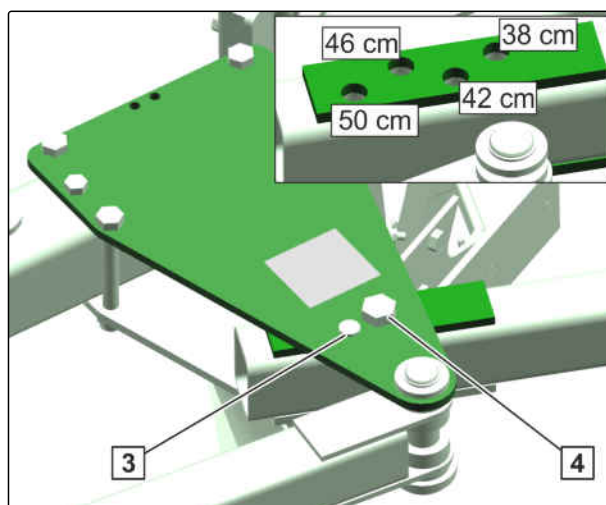


CMS-I-00003707



ВКАЗІВКА

Не використовуйте отвір для гвинта **3**!



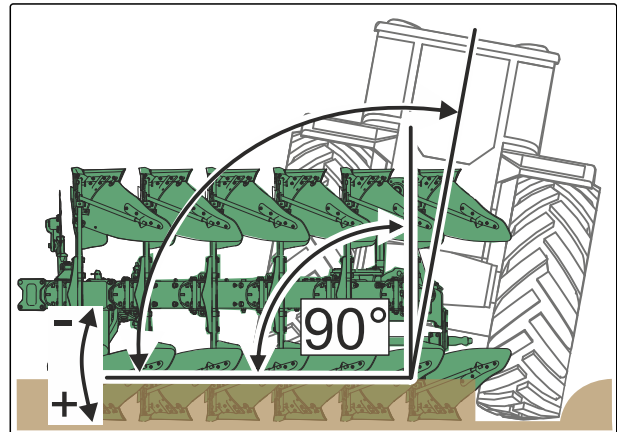
CMS-I-00004523

6.3.2 Налаштування кута нахилу плуга до трактора

CMS-T-00005164-B.1

При застосуванні плуг рухається під прямим кутом до необробленого ґрунту. Для цього нахил плуга відносно трактора необхідно налаштувати.

- Шпинделі служать упором для плуга в робочому положенні.
- Кут нахилу залежить від налаштованої робочої глибини.
- Встановіть кут нахилу з обох боків шпинделем один за одним спереду та ззаду.



CMS-I-00003708

✓ ВИМОГИ

- ✓ Машина знаходиться у транспортувальному положенні

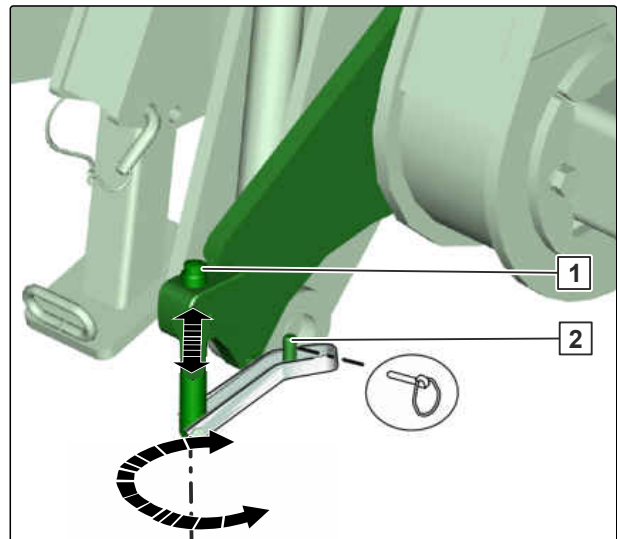
1. Для того, щоб налаштувати кут нахилу спереду,
Витягніть шплінт і підніміть запобіжну скобу з болта.

2. Для того, щоб збільшити кут нахилу,
Поверніть шпindel 1 з запобіжною скобою 2 донизу.

або

Для того, щоб зменшити кут нахилу,
поверніть шпindel з запобіжною скобою
догори.

3. Після цього зафіксуйте запобіжну скобу від випадкового перевертання за допомогою фіксатора.
4. Встановіть кут нахилу з обох боків одночасно.

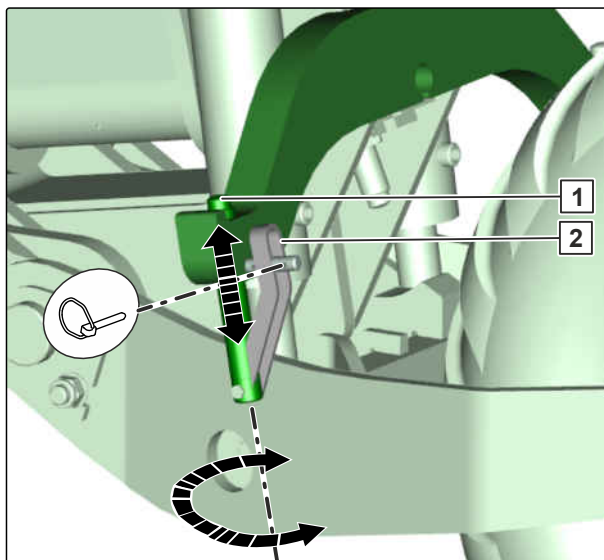


CMS-I-00003710

5. Для того, щоб налаштувати кут нахилу ззаду,
Витягніть шплінт і підніміть запобіжну скобу з болта.
6. Для того, щоб збільшити кут нахилу,
Поверніть шпindel 1 з запобіжною скобою 2 донизу,

або

для того, щоб зменшити кут нахилу,
поверніть шпindel з запобіжною скобою догори.
7. Після цього зафіксуйте запобіжну скобу від випадкового перевертання за допомогою фіксатора.
8. Встановіть однаковий кут нахилу з обох боків!



CMS-I-00003709

6.3.3 Налаштування робочої глибини корпусів плуга

CMS-T-00005166-C.1

Робоча глибина корпусів плуга налаштовується шляхом зміни висоти нижніх тяг трактора та за допомогою опорного колеса.

Раму з корпусами плуга вирівняйте паралельно до поверхні ґрунту.



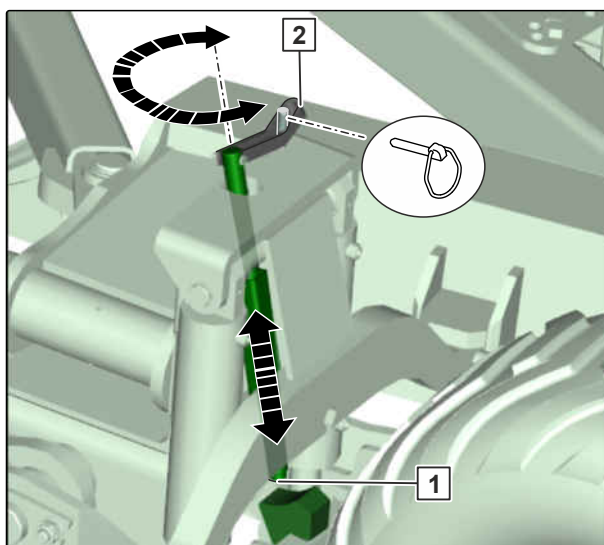
ВИМОГИ

- ✓ Машина знаходиться в робочому положенні

1. Для того, щоб підняти машину за допомогою опорного колеса,
Активуйте "синій" блок керування трактора.
2. Для того, щоб зменшити робочу глибину,
поверніть шпindel 1 з запобіжною скобою 2 донизу.

або

Для того, щоб збільшити робочу глибину,
поверніть шпindel 1 з запобіжною скобою 2 догори.
3. Зафіксуйте запобіжну скобу від випадкового перевертання за допомогою фіксатора.



CMS-I-00003715

4. Встановлену робочу глибину перевірте під час роботи.
5. За необхідності відрегулюйте.

6.3.4 Налаштування ширини першої борозни

CMS-T-00005167-B.1



ВИМОГИ

- ✓ Машина знаходиться в робочому положенні
1. Трохи підніміть і вирівняйте машину у горизонтальному положенні.
 2. *Для того, щоб налаштувати ширину першої борозни,*
активуйте "жовтий" блок керування трактором.
 3. Прокладіть першу борозну.
 4. В кінці поля розверніться.
 5. Оберніть плуг.
 6. Колесами трактора заїдьте в борозну.
- ➔ Після цього трактор стоїть під нахилом.
7. Перевірте робочу глибину корпусів плуга і кут нахилу.
 8. *Для того, щоб відкоригувати ширину першої борозни під час застосування,*
активуйте "жовтий" блок керування трактором.

6.3.5 Підготовка до застосування дискового ножа

CMS-T-00005176-C.1

6.3.5.1 Налаштування робочої глибини дискового ножа

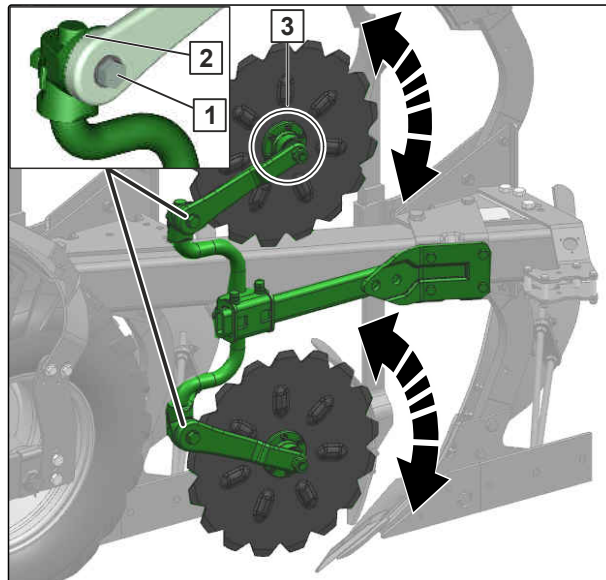
CMS-T-00005168-C.1



ВИМОГИ

- ✓ Машина знаходиться в робочому положенні

1. Послабляйте різьбове з'єднання **1**, поки на звільниться зубчасте колесо **2**. Одночасно утримуйте дисковий ніж за опорну шийку **3**.
2. Поверніть дисковий ніж догори
або
або донизу.
3. Знов затягніть гвинтове з'єднання.
4. Перевірте правильність посадки гвинтового з'єднання.
5. Налаштуйте обидва дискові ножі на однакову робочу глибину.



CMS-I-00003714



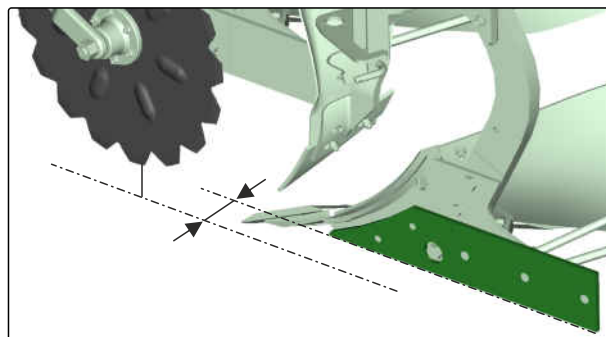
ВКАЗІВКА

При виборі робочої глибини дискового ножа переконайтесь в тому, що маточина не торкається землі під час роботи.

6.3.5.2 Налаштування бічної відстані дискового ножа

CMS-T-00005177-C.1

Бічна паралельна відстань між дисковим ножом та польовою дошкою корпусу плуга становить від 1 до 3 см. Дисковий ніж виступає за передплужник.



CMS-I-00003712

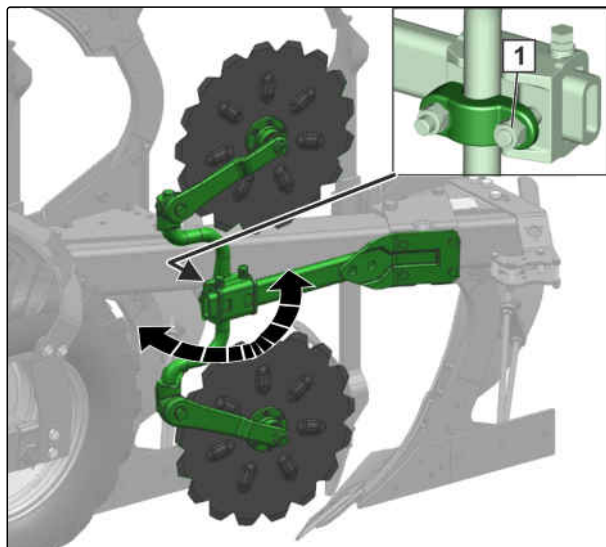


ВИМОГИ

- ✓ Машина знаходиться в робочому положенні

Центральне регулювання

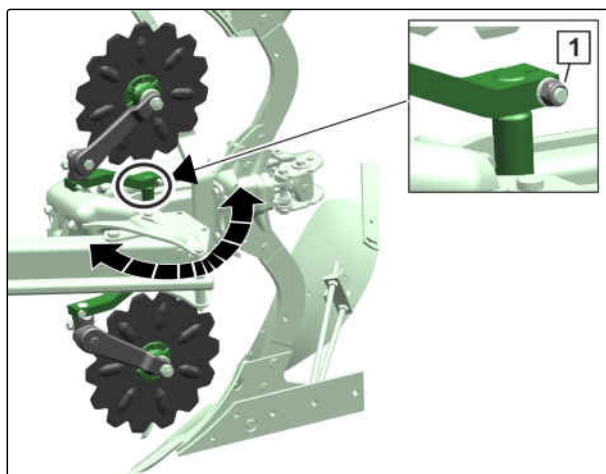
1. Послабте гайку **1** на затискній скобі.
2. Поверніть обидва дискові ножі одночасно.
3. Знов затягніть гайку на затискній скобі.



CMS-I-00003711

Окреме регулювання

4. Послабте гайку **1** на тримачі дискового ножа.
5. Переверніть дисковий ніж.
6. Знов затягніть гайки.
7. Виконайте регулювання на обох дискових ножах.



CMS-I-00004427

6.3.5.3 Налаштування зони повороту дискового ножа

CMS-T-00005178-B.1

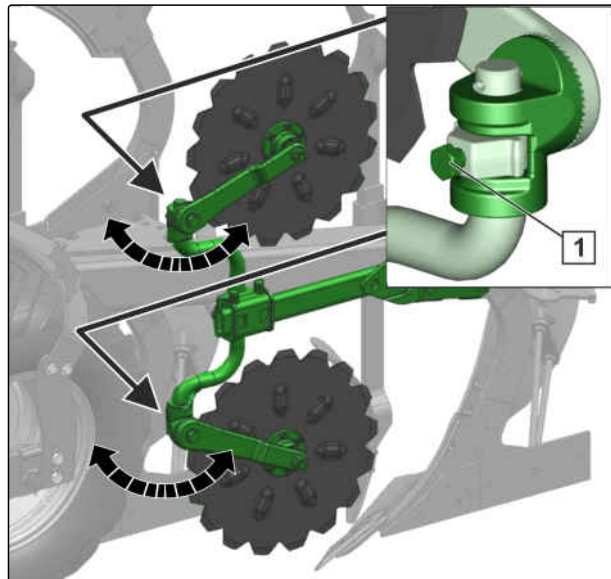
Дисковий ніж в межах заданого діапазону може обертатися навколо своєї вертикальної осі.



ВИМОГИ

- ✓ Машина знаходиться в робочому положенні

1. Послабте гвинтове з'єднання **1**.
2. Для того, щоб налаштувати зону повороту дискового ножа, переверніть упор.
- ➔ Дисковий ніж рухається паралельно польовій дошці корпусу плуга і відхиляється на неораному ґрунті.
3. Затягніть гвинтове з'єднання.



CMS-I-00003716

6.3.5.4 Налаштування повздовжньої відстані дискового ножа до корпусу плуга

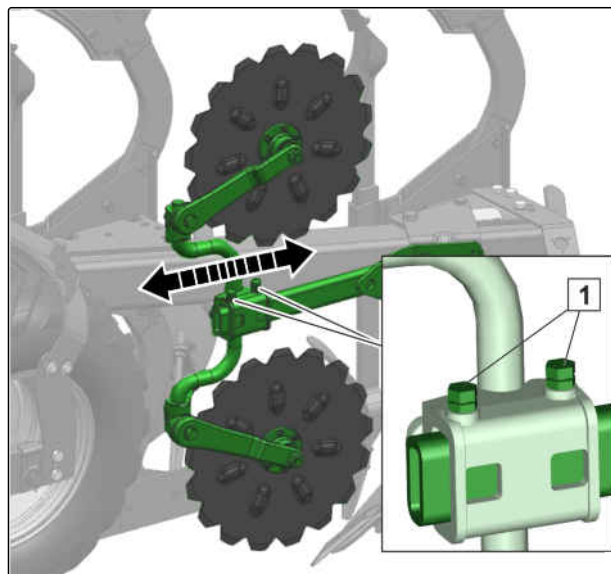
CMS-T-00005179-B.1

1. Послабте обидва гвинтові з'єднання **1**.
2. Перемістіть обидва дискові ножі разом.
3. Знов затягніть гвинтові з'єднання
4. Закріпіть гвинт контргайками.



ВКАЗІВКА

Щоб забезпечити роботу без засмічення при великих обсягах врожаю, пересуньте дискові ножі далі вперед до тримачів.



CMS-I-00003713

6.3.6 Підготовка передплужника до застосування

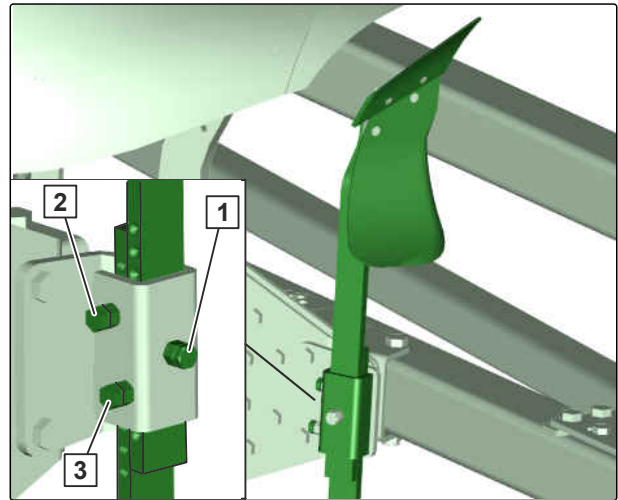
CMS-T-00006225-C.1

6.3.6.1 Налаштування робочої глибини передплужників

CMS-T-00005169-A.1

Робоча глибина передплужників становить 1/3 робочої глибини корпусів плуга.

1. Ослабте затискний гвинт **1**.
2. Ослабте затискний гвинт **2**, утримуючи відповідний передплужник.
3. Налаштуйте робочу глибину і затягніть затискний гвинт **2**.
4. Ослабте затискний гвинт **3**, утримуючи відповідний передплужник.
5. Налаштуйте робочу глибину і затягніть затискний гвинт **3**.
6. Затягніть затискний гвинт **1**.
7. Закріпіть всі гвинти контргайками.
8. Налаштуйте усі передплужники на однакову робочу глибину.



CMS-I-00003720

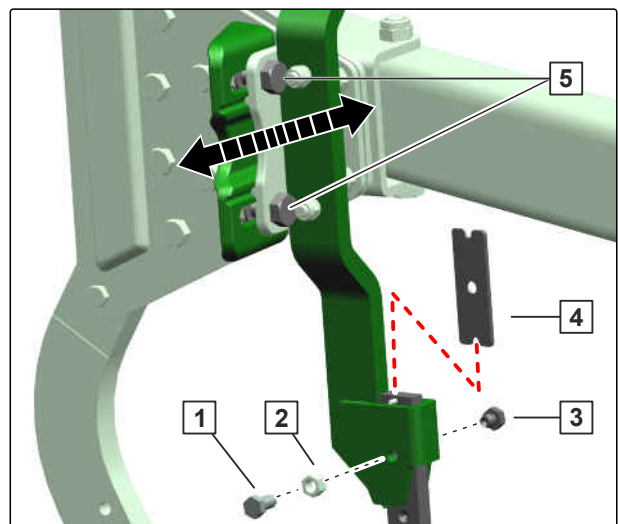
6.3.6.2 Налаштування робочого кута передплужників

CMS-T-00006224-C.1

Залежно від монтажу клинової шпонки робочий кут передплужників можна регулювати.

Встановлене положення: $+3^\circ$, 0° або -3°

1. Ослабте контргайку **2**.
2. Послабте гвинт **1**.
3. Відкрутіть гвинт **3**.
4. Встановіть клинову шпонку **4**, розвернувши її на 180°
або
Видаліть клинову шпонку.
5. Закріпіть клинову шпонку гвинтом **3**.
6. Затягніть гвинт **1**.
7. Закріпіть гвинт контргайкою.
8. Послабте гвинтові з'єднання **5**.



CMS-I-00004540

9. Відрегулюйте положення по горизонталі відносно кута передплужника до землі.
- ➔ Передплужник виступає за корпус плуга на 1,5–2 см.
10. Затягніть гвинтові з'єднання **5**.

6.3.7 Налаштування гідравлічної системи захисту від перевантаження

CMS-T-00007590-C.1

6.3.7.1 Налаштування центральної системи захисту від перевантаження

CMS-T-00005170-F.1



ВИМОГИ

- ✓ Машина причеплена.
- ✓ "Бежеве" гідравлічне з'єднання приєднано.

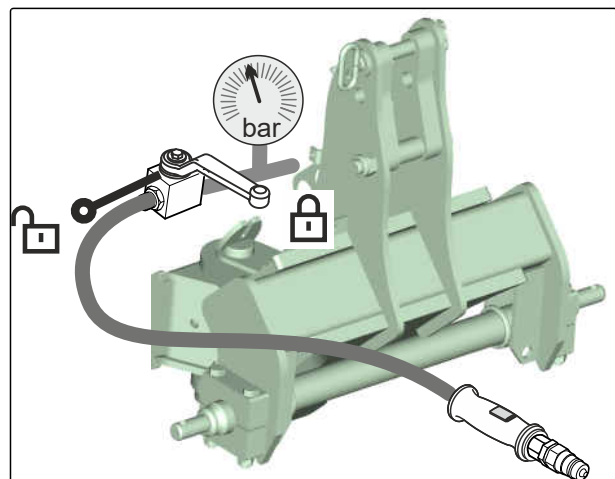


ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека нещасного випадку внаслідок падіння корпусів плугу з системою захисту від перевантаження

При скиданні тиску в гідравлічній системі захисту від перевантаження корпуси плугу випадають із підвіски.

- ▶ Виберіть для системи захисту від перевантаження попередній підпір щонайменше 100 бар.
- ▶ Завжди тримайте систему захисту від перевантаження під тиском.



CMS-I-00003719

1. Відкрийте запірний кран.
2. *Щоб встановити силу спрацювання гідравлічної системи захисту від перевантаження для всіх корпусів плуга одночасно, активуйте "бежевий" блок керування трактором.*
- ➔ Виберіть попередній підпір в межах 100 і 200 бар. Значення за замовчуванням: 120 бар.

3. Закрийте запірний кран.
4. Звільніть від тиску і від'єднайте "бежеве" гідравлічне з'єднання.



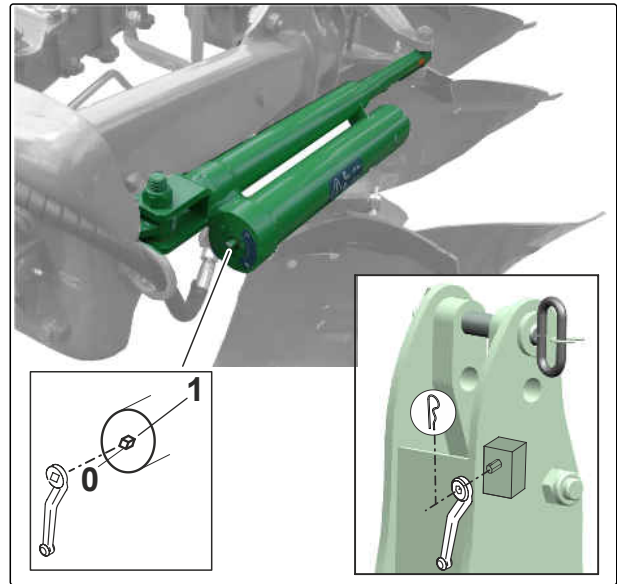
ВКАЗІВКА

Для підвищення експлуатаційної безпеки гідроаккумулятор можна зафіксувати на кожному корпусі плуга за допомогою важеля.

Центральне налаштування попереднього підпору при цьому вже неможливе.

Закриваючи окремі гідроаккумулятори, на корпусах плуга можна встановити різні сили спрацювання.

Паркувальна позиція важеля знаходиться на опорному кронштейні.



CMS-I-00004743

6.3.7.2 Налаштування децентралізованої системи захисту від перевантаження

CMS-T-00005171-F.1



ВИМОГИ

- ✓ Машина причеплена.
- ✓ "Бежеве" гідравлічне з'єднання приєднано.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування компонентів, які вилітають під високим тиском

- ▶ Відкривайте гвинтове з'єднання на гідроаккумуляторі до максимум 180°.
- ▶ Не викручуйте гвинтове з'єднання повністю.

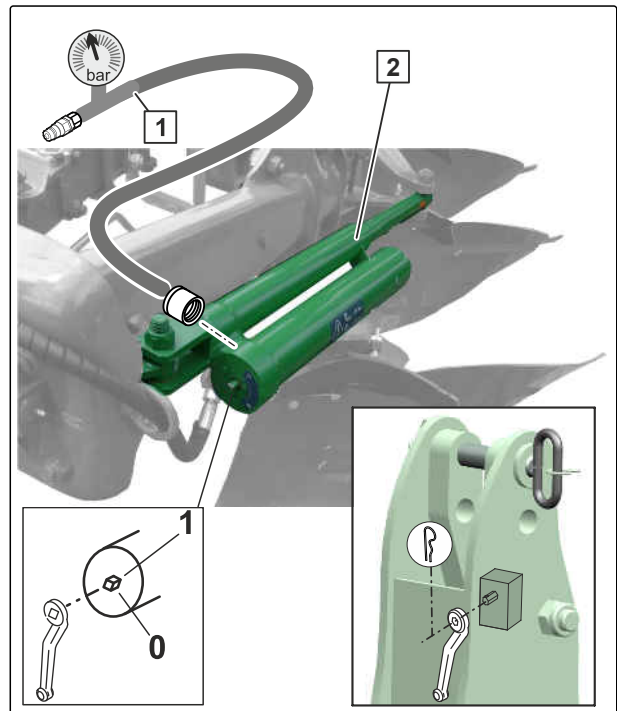


ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека нещасного випадку внаслідок падіння корпусів плуга

При скиданні тиску в гідравлічній системі захисту від перевантаження корпуси плугу випадають із підвіски.

- ▶ Виберіть для гідравлічної системи захисту від перевантаження попередній підпір щонайменше 80 бар.
- ▶ Завжди тримайте гідравлічну систему захисту від перевантаження під тиском.



CMS-I-00004347

1. Під'єднайте гідравлічний блок **1** до блока керування трактора.
2. Підключіть гідравлічний блок до гідроаккумулятора **2** гідравлічної системи захисту від перевантаження.
3. Встановіть важіль на гідроаккумулятор.
4. *Для того, щоб відкрити гідроаккумулятор, поверніть важіль на 180°.*
5. *Щоб встановити силу спрацювання гідравлічної системи захисту від перевантаження для окремого корпусу плуга, активуйте "бежвий" блок керування трактором.*
- ➔ *Виберіть попередній підпір в межах 100 і 170 бар. Значення за замовчуванням: 120 бар.*
6. Закрийте гідроаккумулятор за допомогою важеля.
7. Звільніть гідравлічний блок від тиску.
8. Від'єднайте гідравлічний блок від гідроаккумулятора.
9. Всі гідроаккумулятори гідравлічної системи захисту від перевантаження налаштовуйте однаковим чином.
10. Потім закріпіть ручний важіль пружинним штифтом у паркувальному положенні.

6.4 Підготовка машини до дорожнього руху

CMS-T-00002889-E.1

6.4.1 Перевірка попереднього підпору системи захисту від перевантаження

CMS-T-00005196-B.1



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека нещасного випадку внаслідок падіння корпусів плугу з системою захисту від перевантаження

При скиданні тиску в гідравлічній системі захисту від перевантаження корпуси плугу випадають із підвіски.

- ▶ Виберіть для системи захисту від перевантаження попередній підпір щонайменше 80 бар.
 - ▶ Завжди тримайте систему захисту від перевантаження під тиском.
 - ▶ Тримайте запірний клапан гідравлічної системи захисту від перевантаження закритим.
-
- ▶ Тримайте пристрій захисту від перевантаження корпусу плуга в стані підпору.

6.4.2 Поворот корпусів плуга в транспортувальне положення

CMS-T-00005197-B.1

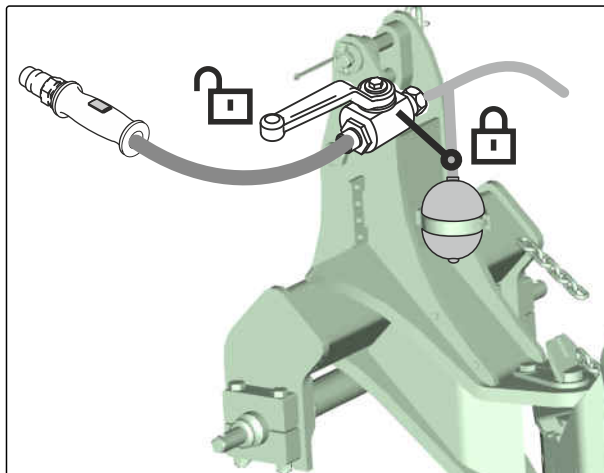


ВИМОГИ

- ✓ Машина знаходиться в робочому положенні.
1. Підніміть машину нижніми тягами трактора.
 2. Для того, щоб повністю підняти машину за допомогою гідравліки опорного колеса, Активуйте "синій" блок керування трактора.
 3. Для того, щоб повернути корпуси плуга в транспортувальне положення, активуйте "зелений" блок керування трактором.

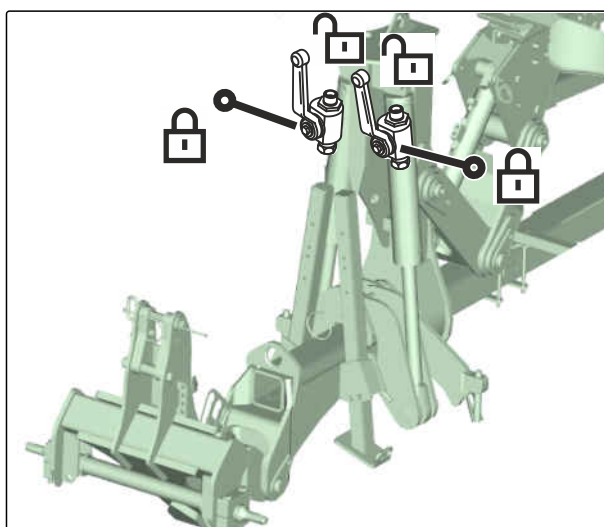
4. Для того, щоб за допомогою гідравліки опорного колеса вирівняти машину горизонтально, Активуйте "синій" блок керування трактора.

5. Закрийте запірний кран гідравліки опорного колеса.



CMS-I-00003684

6. Закрийте запірний кран циліндрів оборотного механізму.



CMS-I-00003731

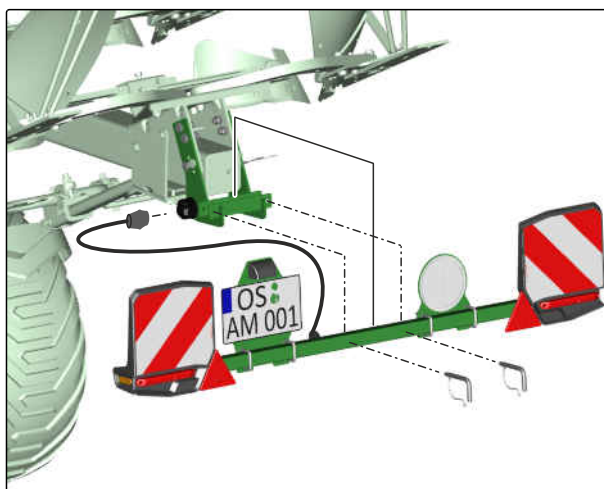
6.4.3 Монтаж заднього елемента освітлення

CMS-T-00005198-B.1

1. Вставте задній елемент освітлення в пристрій.

2. Закріпіть задній елемент освітлення болтом і зафіксуйте.

3. Вставте штекер електроживлення в роз'єм.

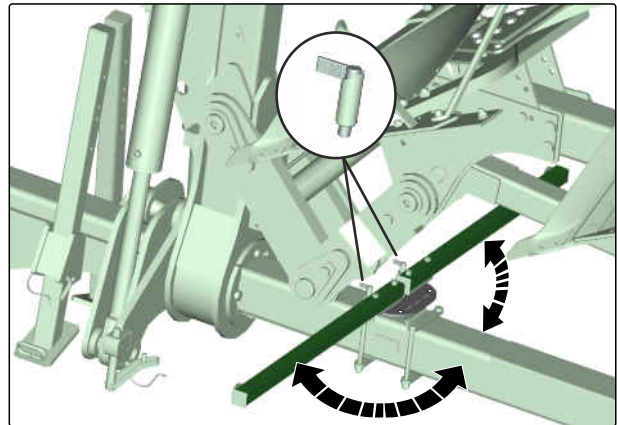


CMS-I-00003730

6.4.4 Приведення переднього позначення в транспортувальне положення

CMS-T-00005199-C.1

1. Витягніть фіксатор.
2. Поверніть переднє позначення назовні.
3. Перевірте кріплення фіксатора.



CMS-I-00003729

Використання машини

7

CMS-T-00005201-C.1

7.1 Приведення переднього позначення в паркувальне положення

CMS-T-00005194-E.1

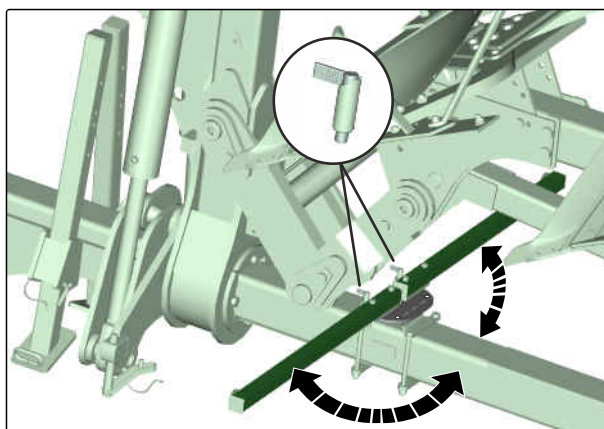
1. Витягніть фіксатор.
2. Складіть переднє позначення.



ВАЖЛИВО Небезпека пошкодження машини внаслідок зіткнення компонентів

- *Перед тим, як розвернути корпус плуга у робоче положення, демонтуйте заднє освітлення для дорожнього руху.*

3. Перевірте кріплення фіксатора.

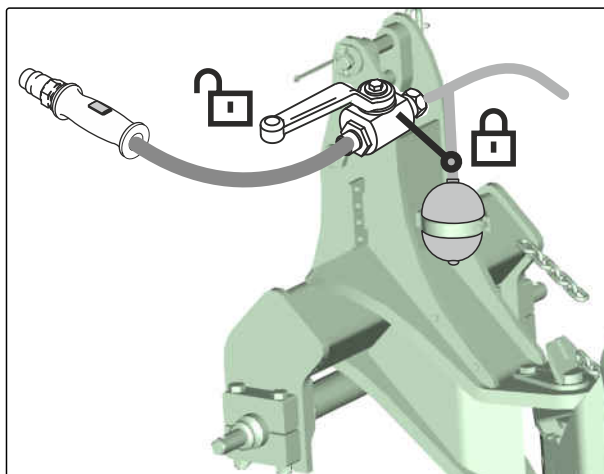


CMS-I-00003729

7.2 Приведення корпусу плуга у робоче положення

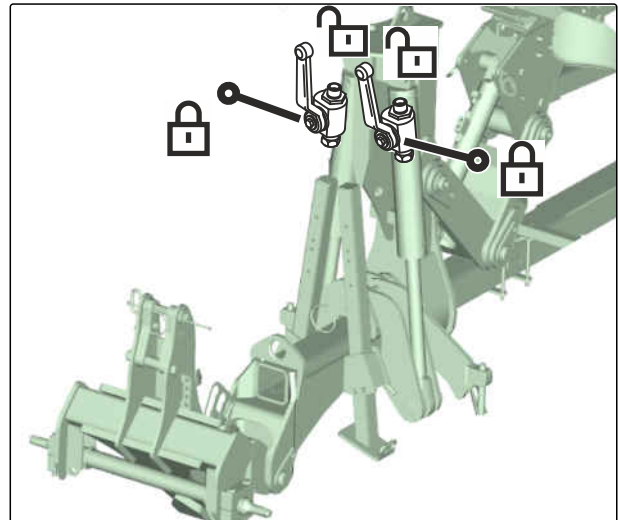
CMS-T-00005195-A.1

1. Відкрийте запірний кран для гідравліки опорного колеса.



CMS-I-00003684

2. Відкрийте запірний кран для циліндрів оборотного механізму.
3. Підніміть машину нижніми тягами трактора.
4. Для того, щоб підняти машину за допомогою гідравліки опорного колеса, Активуйте "синій" блок керування трактора.
5. Для того, щоб розвернути корпусу плуга у робоче положення, активуйте "зелений" блок керування трактором.
6. Для того, щоб опустити машину за допомогою гідравліки опорного колеса, Активуйте "синій" блок керування трактора.
7. Переведіть "синій" блок керування трактором у плаваюче положення.
8. Щоб вирівняти раму горизонтально відносно землі, опустіть машину нижніми тягами трактора.



CMS-I-00003731

7.3 Використання машини

CMS-T-00005202-C.1



ОБЕРЕЖНО

Небезпека внаслідок ослаблення гвинтових з'єднань

Після короткого періоду застосування гвинтові з'єднання втрачають силу попереднього затягування і можуть послабитися.

- Підтягуйте гвинти один раз на 2 години, а потім відповідно до вказівок на наклейці.



CMS-I-00003762

1. Переведіть "синій" блок керування трактором у плаваюче положення.
2. Почніть орати.

- Опустіть машину за допомогою нижніх тяг трактора та вирівняйте її горизонтально за допомогою 3-точкової навіски.
- Відкоригуйте налаштування.



ВАЖЛИВО

Ризик пошкодження передплужника

- ▶ Не застосовуйте передплужники при поворотах.
- ▶ Не застосовуйте передплужники на кам'янистих ґрунтах.

7.4 Повертання на розворотну смугу

CMS-T-00005203-C.1

Радіус повороту на розвороті можна зменшити завдяки правильному повороту. При розвороті опорне колесо також керується.



ВКАЗІВКА

Для керування опорним колесом можна використовувати оборотну гідравліку корпусу плуга за допомогою "зеленого" блока керування трактора.

- Спочатку підніміть передні корпуси плуга нижніми тягами трактора.
- Для того, щоб повністю підняти машину за допомогою гідравліки опорного колеса, Активуйте "синій" блок керування трактора.*
- Для того, щоб повернути корпуси плуга, активуйте "зелений" блок керування трактором.*
- Заїдьте машиною в борозну.
- Спочатку опустіть передні корпуси плуга нижніми тягами трактора.
- Для того, щоб повністю опустити машину за допомогою гідравліки опорного колеса, Активуйте "синій" блок керування трактора.*

7. Переведіть "синій" блок керування трактором у плаваюче положення.
8. Вирівняйте машину у горизонтальному положенні нижніми тягами трактора.

Усунення несправностей

8

CMS-T-00005227-D.1

Помилка	Причина	Усунення
Машина не досягає бажаної робочої глибини	Ґрунт має занадто тверді властивості.	▶ На кінцях поля проведіть поперечні борозни.
	Робоча глибина налаштована невірно.	▶ Налаштуйте робочу глибину.
	Сошники зношені.	▶ Замініть сошники.
	Застосовується невірний сошник.	▶ Застосуйте долотоподібний сошник.
	Дисковий ніж встановлений занадто глибоко.	▶ Встановіть дисковий ніж вище.
Плуг не обертає	Гідросистема працює неправильно.	▶ Очистити гідравлічний з'єднувач. ▶ Перевірте з'єднання на гідравлічного роз'єму
	Гідравлічні шланги заломлені.	▶ Перевірте положення гідравлічних шлангів.
Корпус плуга не працює	Зрізний болт системи захисту від перевантаження зламався.	див. стор. 71

Корпус плуга не працює

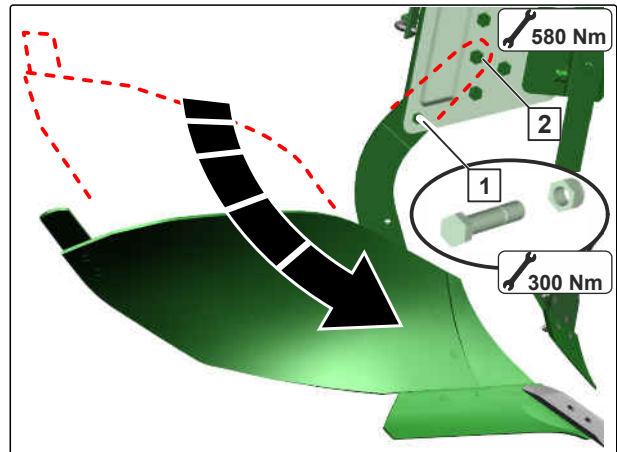
CMS-T-00006068-D.1

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Небезпека травмування внаслідок раптового опускання корпусу плуга

- ▶ Підходьте до корпусу плуга лише ззаду.
- ▶ Дотримуйтесь великої відстані від корпусу плуга.

1. Повертання корпусів плуга назад у положення застосування.
2. Якщо корпус плуга заблокований, ослабте гвинт у точці повороту **2**.
3. Затягніть гвинтове з'єднання в точці обертання.
4. Встановіть і затягніть зрізний болт **1** та самозатяжну гайку.



CMS-I-00004539

Тип	Номер деталі	Зрізний болт, спеціальний гвинт з довгою шийкою
Нектор зі зрізним болтом	DB673	M16x80 10.9
Нектор з гідравлічною системою захисту від перевантаження	DB646	M16 x 65 10.9 і гвинтовим фіксатором Nordlock

Зупинити машину

9

CMS-T-00005792-E.1

9.1 Демонтаж заднього елемента освітлення

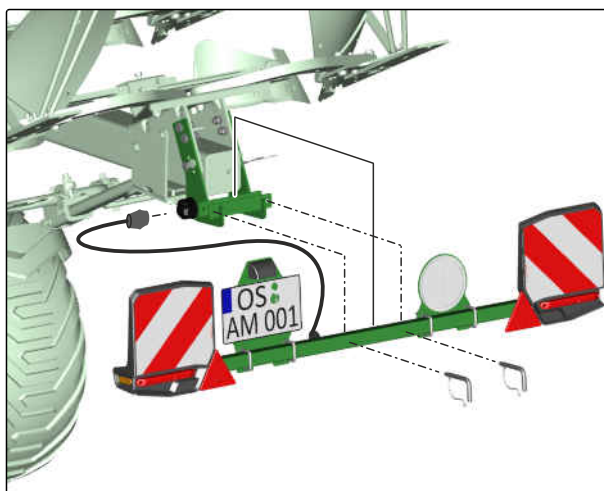
CMS-T-00005193-C.1



ВАЖЛИВО

Небезпека пошкодження машини внаслідок зіткнення компонентів

- ▶ *Перед тим, як розвернути корпус плуга у робоче положення, демонтуйте заднє освітлення для дорожнього руху.*



CMS-I-00003730

1. Витягніть штекер електроживлення з роз'єму.
2. Витягніть болт.
3. Видаліть задній елемент освітлення з пристрою.
4. Покладіть задній елемент освітлення у придатне місце.

9.2 Приведення переднього позначення в паркувальне положення

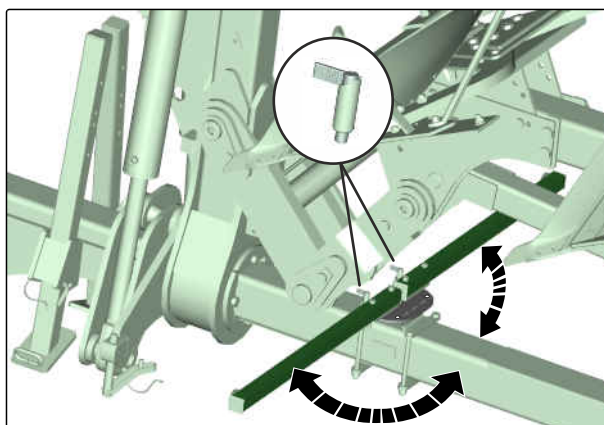
CMS-T-00005194-E.1

1. Витягніть фіксатор.
2. Складіть переднє позначення.



ВАЖЛИВО Небезпека пошкодження машини внаслідок зіткнення компонентів

- ▶ *Перед тим, як розвернути корпус плуга у робоче положення, демонтуйте заднє освітлення для дорожнього руху.*



CMS-I-00003729

3. Перевірте кріплення фіксатора.

9.3 Розвертання корпусів плуга у робоче положення

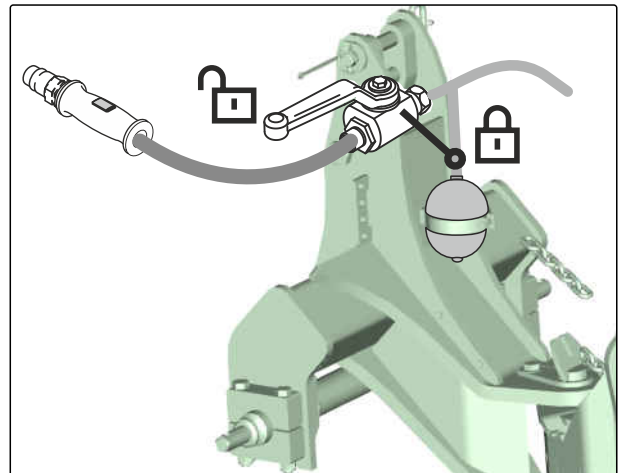
CMS-T-00004993-B.1

Машина ставиться у робочому положенні на корпуси плуга та стоянкові опори.

✓ ВИМОГИ

✓ Машина у транспортувальному положенні

1. Для того, щоб розвернути корпуси плуга у робоче положення, активуйте "зелений" блок керування трактором.
2. Відкрийте запірний кран гідравліки опорного колеса.
3. Для того, щоб поставити машину на стоянку, Активуйте "синій" блок керування трактора.
4. закрийте запірний кран гідравліки опорного колеса.



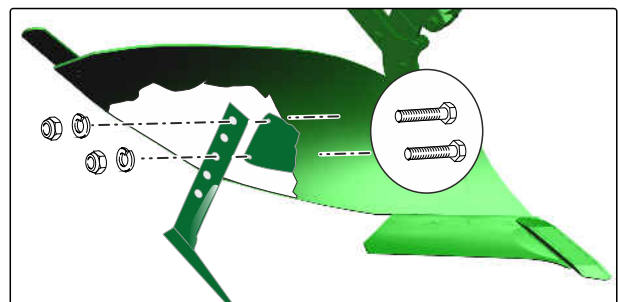
CMS-I-00003684

9.4 Демонтаж підґрунтових розпушувачів

CMS-T-00008047-A.1

Для того, щоб встановити плуг на стоянку в робочому положенні, необхідно демонтувати підґрунтові розпушувачі нижніх пар корпусів плуга.

1. Послабте гвинтове з'єднання.
2. Демонтуйте підґрунтовий розпушувач.

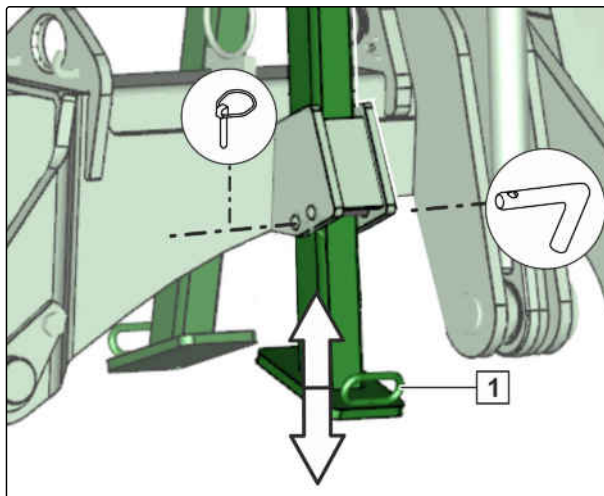


CMS-I-00005567

9.5 Опустіть опорні стійки

CMS-T-00004994-A.1

1. Тримайте опорну стойку за ручку **1**.
2. Витягніть болт.
3. Опустіть опорну стійку вручну.
4. Закріпіть стоянкові опори болтами і зафіксуйте шплінтами.
5. Повторіть цей порядок дій з другою опорною стійкою.

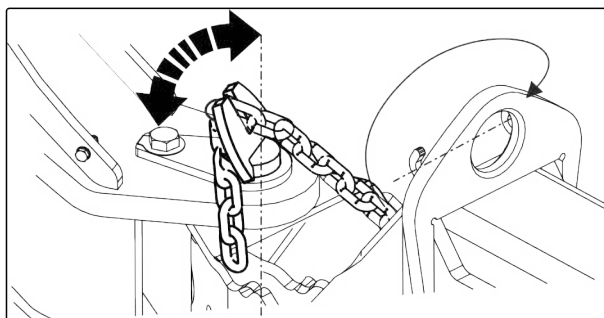


CMS-I-00003704

9.6 Відчеплення машини

CMS-T-00006458-B.1

1. Зупиніть машину на горизонтальній та стійкій поверхні.
2. Зніміть навантаження з верхньої тяги.
3. Прикріпіть фіксуючий ланцюг до опорного кронштейна.
4. Зніміть навантаження з нижніх тяг трактора.
5. Залишаючись у кабіні, від'єднайте нижні тяги трактора від машини.
6. Проїдьте на тракторі вперед.
7. Перевірте, чи всі запірні крани закриті.

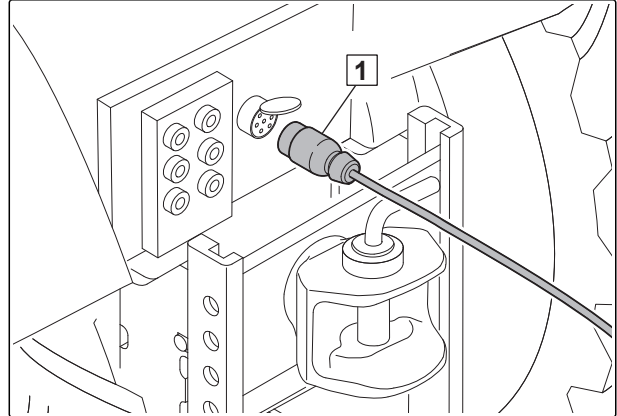


CMS-I-00003705

9.7 Від'єднання електроживлення

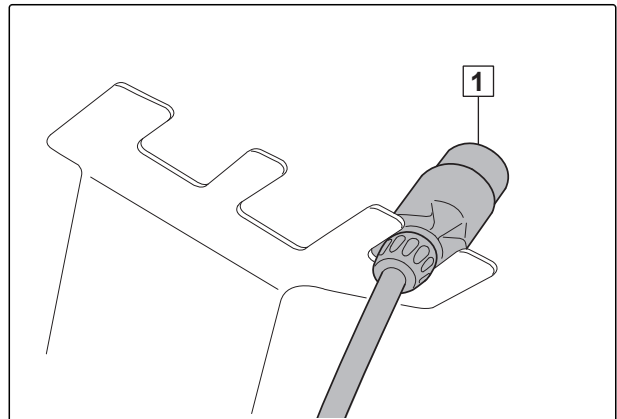
CMS-T-00001402-F.1

1. Для від'єднання електроживлення витягніть штекер **1**.



CMS-I-00001048

2. Встановіть штекер **1** на тримач шлангів.

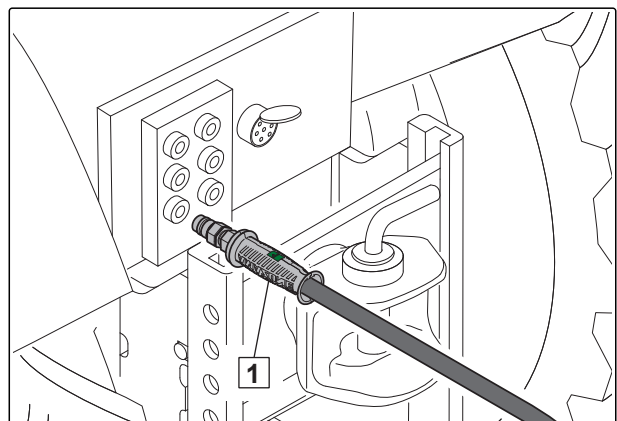


CMS-I-00001248

9.8 Від'єднання гідравлічних шлангопроводів

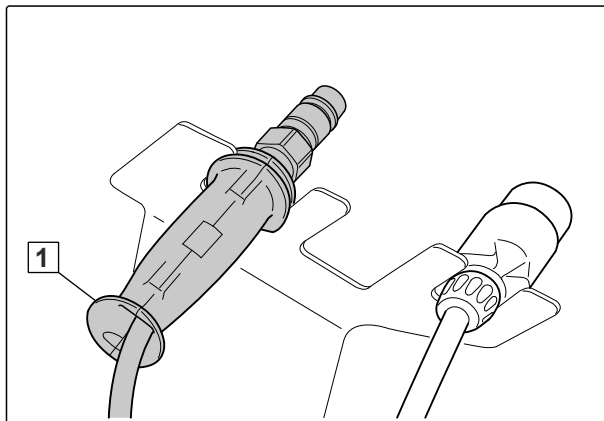
CMS-T-00000277-E.1

1. Зафіксуйте машину та трактор.
2. Переведіть важіль управління на блоці керування трактором у плаваюче положення.
3. Від'єднайте гідравлічні шлангопроводи **1**.
4. Встановіть пилізахисні ковпачки у точках гідравлічних з'єднань.



CMS-I-00001065

5. Встановіть гідравлічні шлангопроводи **1** на тримач шлангів.



CMS-I-00001250

Підтримка машини у справному стані

10

CMS-T-00002875-D.1

10.1 Технічне обслуговування машини

CMS-T-00002876-D.1

10.1.1 План технічного обслуговування

після першого застосування	
Перевірка гідравлічних шлангопроводів	див. стор. 78
Перевірте гвинтові з'єднання	див. стор. 80
за необхідності	
Заміна шин	див. стор. 81
щодня	
Перевірка стану швидкозношуваних деталей	див. стор. 79
Перевірка болтів верхньої і нижніх тяг	див. стор. 82
кожні 50 годин експлуатації / щотижня	
Перевірка гідравлічних шлангопроводів	див. стор. 78
Перевірте гвинтові з'єднання	див. стор. 80
Перевірка коліс	див. стор. 81
Перевірка гідравлічної системи захисту від перевантаження	див. стор. 82
кожні 1000 годин експлуатації / кожні 12 місяців	
Перевірка підшипника маточини колеса	див. стор. 81
Перевірка тиску на гідроаккумуляторі гідравлічної системи захисту від перевантаження	див. стор. 83

10.1.2 Перевірка гідравлічних шлангопроводів

CMS-T-00002331-C.1



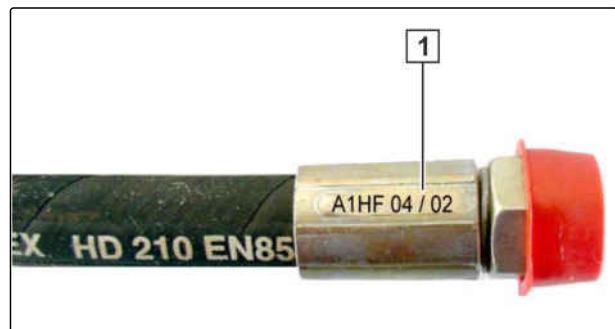
Інтервал

- після першого застосування
- кожні 50 годин експлуатації
або
щотижня

1. Перевірте гідравлічні шлангопроводи на предмет пошкоджень (місця тертя, розрізи, подряпини та деформації).
2. Перевірте гідравлічні шлангопроводи на предмет відсутності негерметичних точок.

Строк використання гідравлічних шлангопроводів не повинен перевищувати 6 років.

3. Перевірте дату виробництва **1**.



CMS-I-00000532

4. Зношені, пошкоджені або застарілі гідравлічні шлангопроводи необхідно одразу міняти у спеціалізованій майстерні.
5. Затягніть розкручені гвинти.

10.1.3 Перевірка стану швидкозношуваних деталей

CMS-T-00005230-B.1

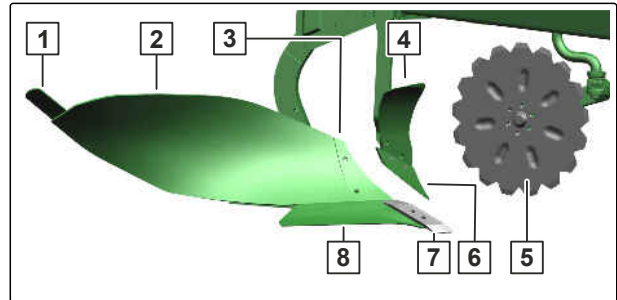


Інтервал

- щодня

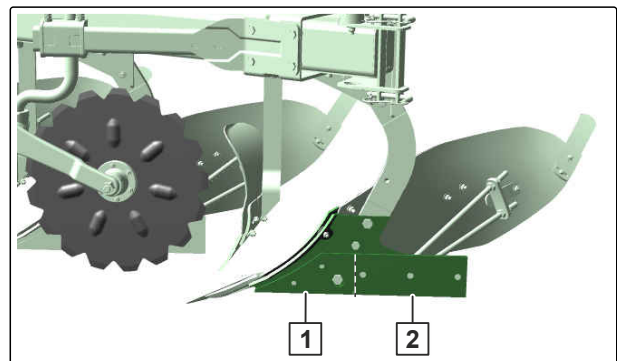
Швидкозношуваними деталями є:

- 1** Перо відвала
- 2** Відвал
- 3** Передня частина відвала
- 4** Передплужник
- 5** Дисковий ніж
- 6** Сошник передплужника
- 7** Змінне долото сошника
- 8** Сошникове полотно



CMS-I-00004513

- 1** Долото польової дошки
- 2** Польова дошка



CMS-I-00004531

без зображення:

- Кутознімач
- Відвідний щиток
- Підґрунтовий розпушувач

1. Перевірте стан швидкозношуваних деталей.
2. Замініть зношені швидкозношувані деталі.

10.1.4 Перевірте гвинтові з'єднання

CMS-T-00005233-C.1



Інтервал

- після першого застосування
 - кожні 50 годин експлуатації
- або
- щотижня



ОБЕРЕЖНО

Небезпека внаслідок ослаблення гвинтових з'єднань

Після короткого періоду застосування гвинтові з'єднання втрачають силу попереднього затягування і можуть послабитися.

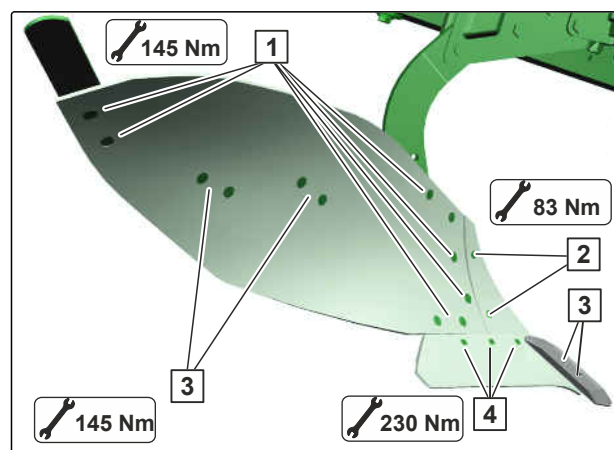
- Підтягуйте гвинти один раз на 2 години, а потім відповідно до вказівок на наклейці.



CMS-I-00003762

1. Перевірте всі гвинти плуга щодо надійності затягування.
2. Перевірте всі гвинти корпусу плуга щодо надійності затягування, як зазначено.

1	M12x35 12.9
2	M10x35 12.9
3	M12x40 12.9
4	M14x39 12.9



CMS-I-00003760

10.1.5 Перевірка коліс

CMS-T-00005236-B.1



Інтервал

- кожні 50 годин експлуатації
або
щотижня

Шини	Тиск повітря в шинах	Момент затягування
500/45-22,5	3,5 бар	600 Н м
400/55-22,5	4,0 бар	600 Н м

- Перевірте відповідність тиску в шинах позначкам на наклейках.
- Перевірте гвинтове з'єднання.

10.1.6 Перевірка підшипника маточини колеса

CMS-T-00005288-B.1



Інтервал

- кожні 1000 годин експлуатації
або
кожні 12 місяців

- Доручить перевірку підшипника маточини колеса спеціалізованій майстерні.

10.1.7 Заміна шин

CMS-T-00005234-B.1



Інтервал

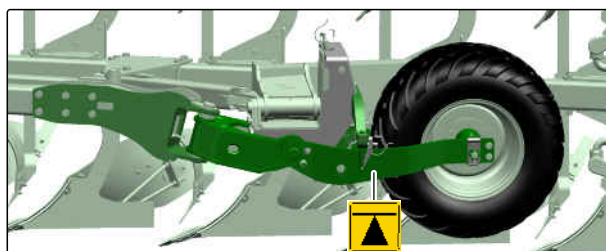
- за необхідності



ВИМОГИ

- ✓ Машина стоїть на корпусах плугу та стоянковій опорі у робочому положенні

- Трохи підніміть опорне колесо від землі за допомогою домкрата.
- Послабте гвинти кріплення осі з обох боків.
- Видаліть опорне колесо з вилки.



CMS-I-00003761

4. Послабте гвинт, який з'єднує обід з підтримувальною віссю.
5. Замініть шини.
6. Встановіть опорне колесо.

10.1.8 Перевірка болтів верхньої і нижніх тяг

CMS-T-00002330-G.1



Інтервал

- щодня

1. Перевірити болти верхньої і нижніх тяг щодо наявності подряпин або зношених ділянок.

Допустимий знос	2 мм
-----------------	------

2. У разі виявлення сильного зносу слід замінити пальці.

10.1.9 Перевірка гідравлічної системи захисту від перевантаження

CMS-T-00008041-A.1



Інтервал

- кожні 50 годин експлуатації
або
щотижня

- Перевірте циліндри, гідроаккумулятори, шлангопроводи та трубопроводи гідравлічної системи захисту від перевантаження на наявність витоків.

10.1.10 Перевірка тиску на гідроаккумуляторі гідравлічної системи захисту від перевантаження

CMS-T-00008052-A.1



Інтервал

- кожні 1000 годин експлуатації
або
кожні 12 місяців

- Перевірте тиск на гідроаккумуляторі гідравлічної системи захисту від перевантаження в кваліфікованій спеціалізованій майстерні.

➔ Тиск підпору: 100 бар

10.2 Очищення машини

CMS-T-00005229-A.1



ВКАЗІВКА З ЕКОЛОГІЇ

Небезпека забруднення навколишнього середовища внаслідок неналежного використання масла

- Очищайте машину на майданчику для очищення, обладнаному маслоуповнювачем.



ВАЖЛИВО

Загроза пошкодження машини очищувального струменя високонапірного сопла

- ▶ Не очищуйте машину за допомогою високонапірного очищувача протягом перших 6 тижнів.
- ▶ *Щоб уникнути пошкоджень лакофарбового покриття, Дотримуйтесь вказівок щодо очищення та догляду.*
- ▶ В жодному разі не спрямовуйте очищувальний струмінь високонапірного очищувача або високонапірного очищувача гарячою водою на позначені компоненти.
- ▶ В жодному разі не спрямовуйте очищувальний струмінь високонапірного очищувача або високонапірного очищувача гарячою водою на електричні або електронні компоненти.
- ▶ В жодному разі не спрямовуйте очищувальний струмінь безпосередньо на точки змащування, підшипники, паспортні таблички, попереджувальні знаки та наклейки.
- ▶ Відстань між високонапірним соплом та машиною повинна складати щонайменше 500 мм.
- ▶ Тиск води не повинен перевищувати 100 бар.



CMS-I-00002692

- ▶ Очищення машини слід виконувати за допомогою високонапірного очищувача або високонапірного очищувача гарячою водою.

10.3 Змащування машини

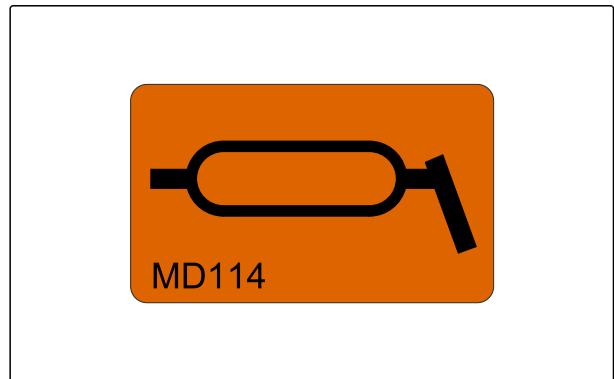
CMS-T-00005241-A.1



ВАЖЛИВО

Пошкодження машини внаслідок неправильного змащування

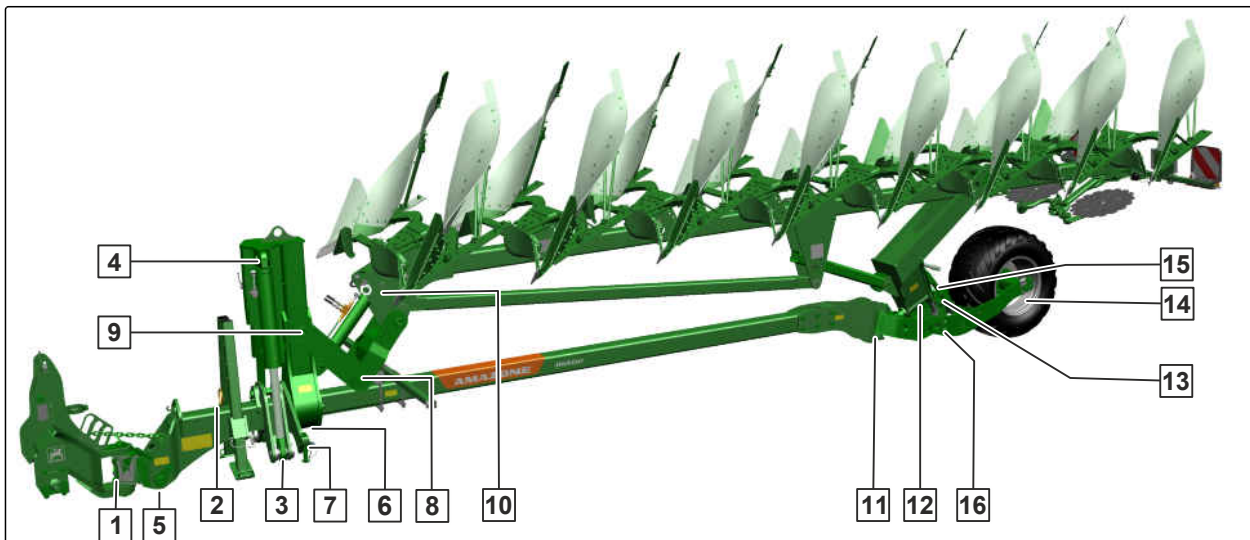
- ▶ Змащування машини має відповідати встановленому плану змащування та проводитися лише у позначених точках змащування.
- ▶ *Щоб у точках змащування не було забруднень,* необхідно проводити ретельне очищення мастильного ніпеля та змащувального шприца.
- ▶ Використовуйте для змащування машини лише ті мастильні речовини, які зазначені у розділі «Технічні характеристики».
- ▶ Повністю видаляйте забруднене мастило з підшипників.



CMS-I-00002270

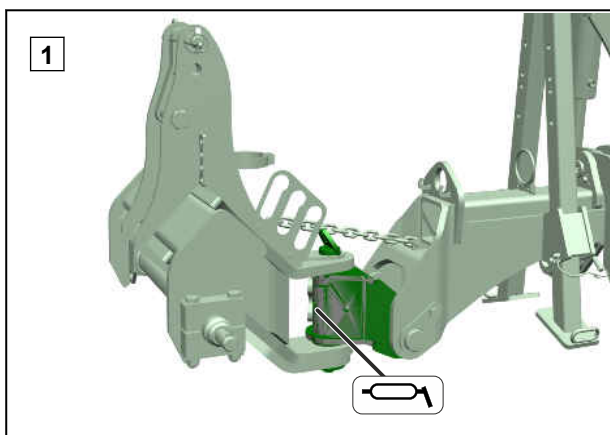
10.3.1 Огляд точок змащення

CMS-T-00005291-A.1

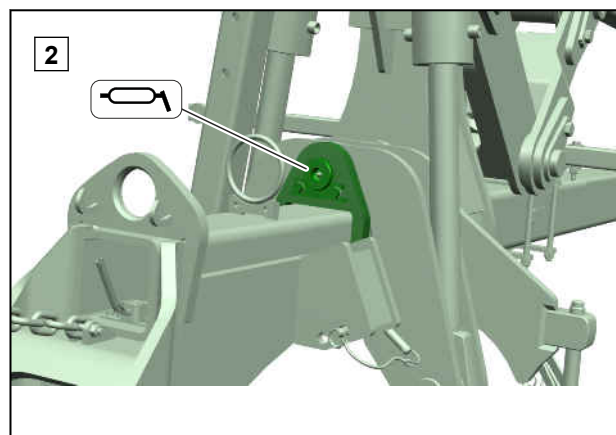


CMS-I-00003791

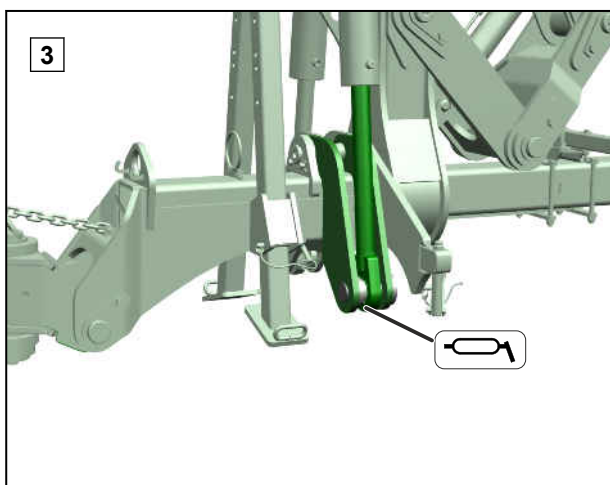
кожні 50 годин експлуатації



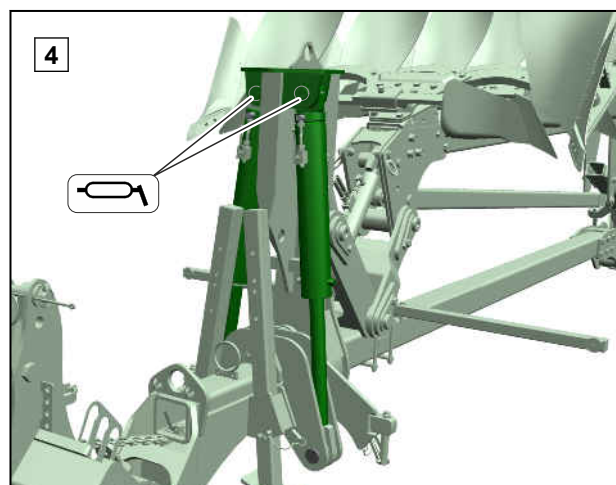
CMS-I-00003808



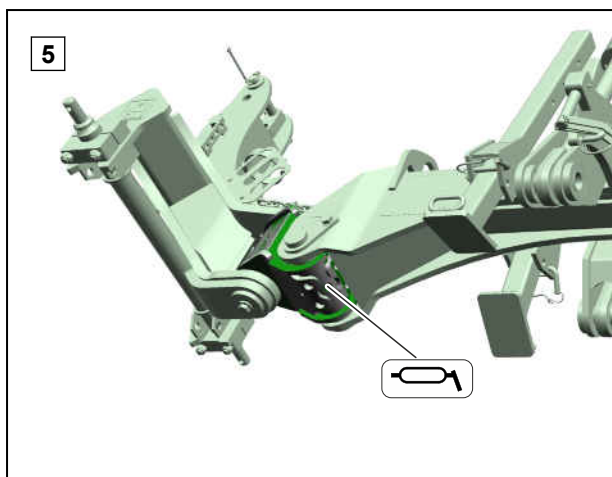
CMS-I-00003807



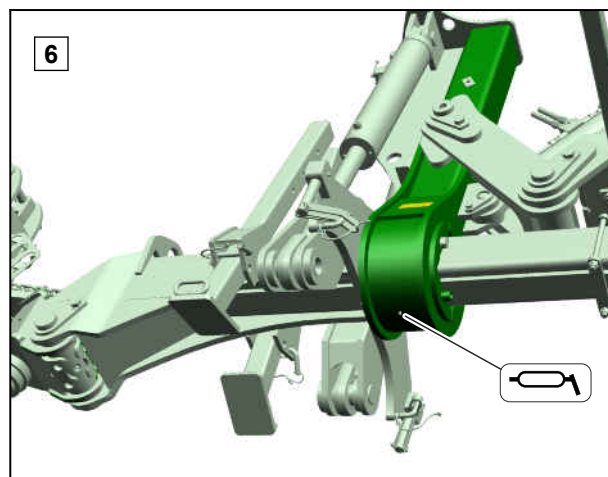
CMS-I-00003806



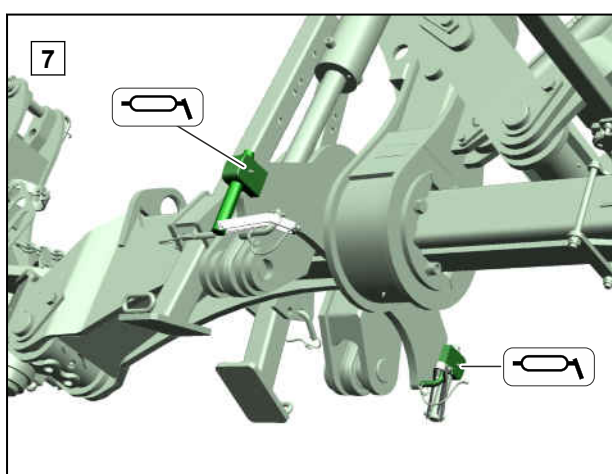
CMS-I-00003805



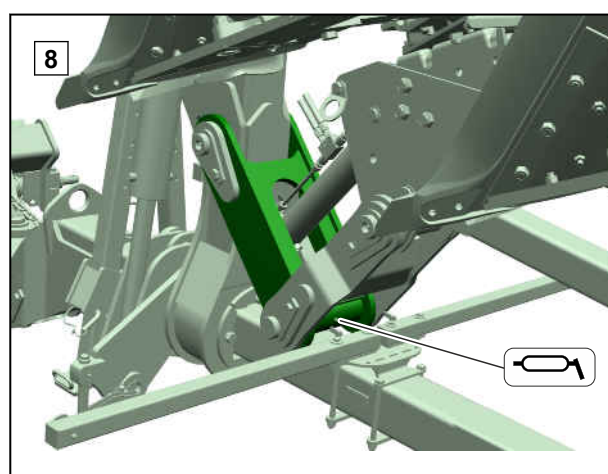
CMS-I-00003804



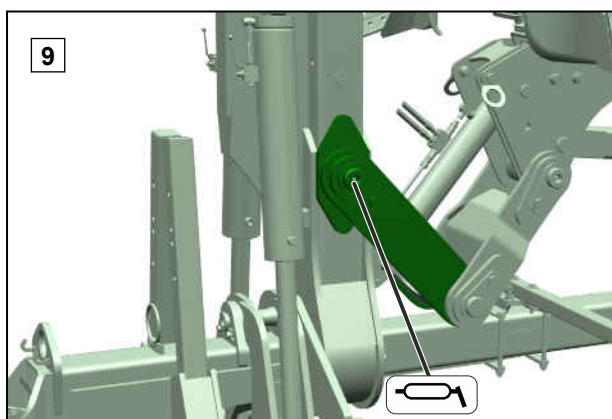
CMS-I-00003803



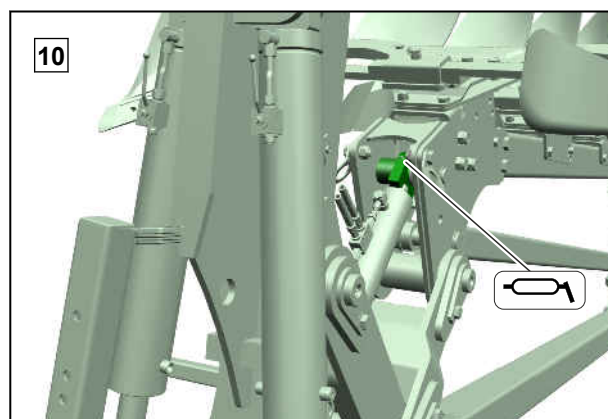
CMS-I-00003802



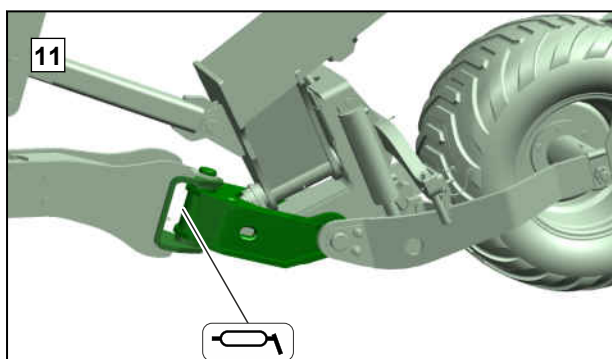
CMS-I-00003801



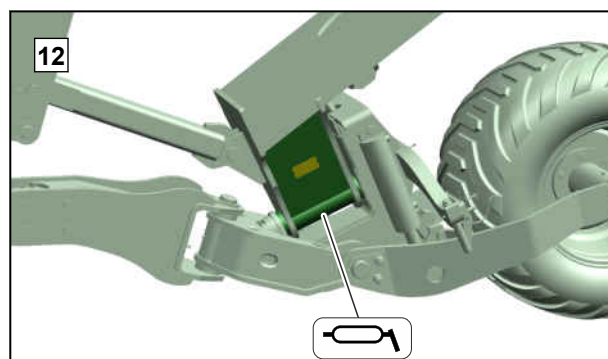
CMS-I-00003811



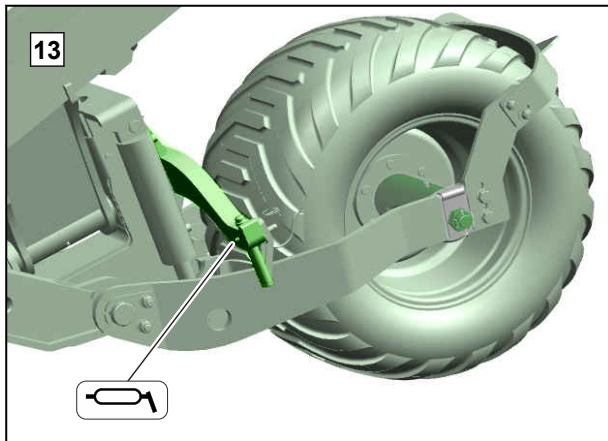
CMS-I-00003799



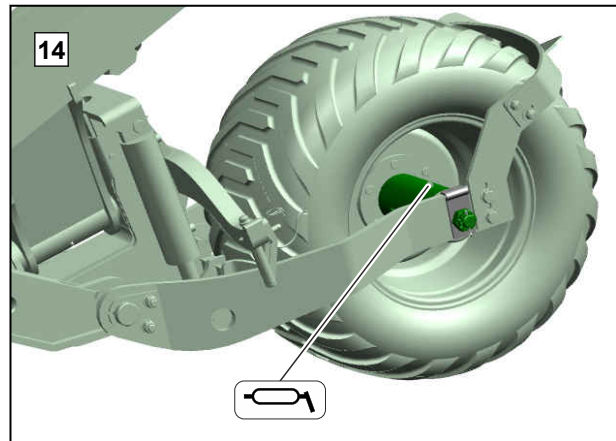
CMS-I-00003798



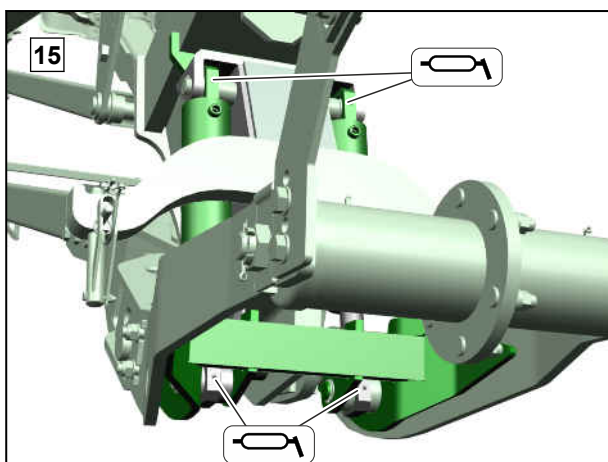
CMS-I-00003797



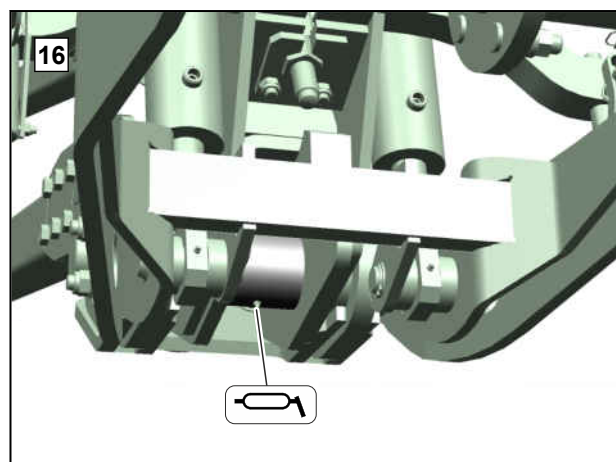
CMS-I-00003796



CMS-I-00003795



CMS-I-00003794



CMS-I-00003793

10.4 Складування машини

CMS-T-00005282-A.1



ВАЖЛИВО

Пошкодження машини внаслідок корозії

Бруд притягує вологу і призводить до корозії.

- Зберігайте машину лише в очищеному стані, забезпечивши захист від негоди.

1. Очистіть машину.
2. Захистіть нефарбовані компоненти від корозії антикорозійним засобом.
3. Змастіть всі точки змащування. Зайве мастило видаліть.
4. Встановіть машину на стоянку, забезпечивши захист від погодних умов.

Завантаження машини

11

CMS-T-00002873-B.1

11.1 Підняття машини

CMS-T-00002874-B.1

Машина оснащена 2 точками кріплення для кріплення підйомних пристроїв.

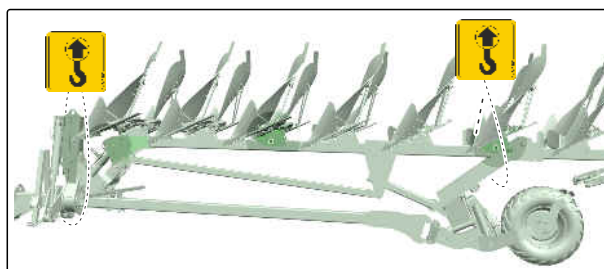


ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Загроза виникнення аварії внаслідок неправильного встановлення такелажних пристроїв для підйому

Якщо такелажні пристрої встановлюються у непозначених точках, під час підйому машина може бути пошкоджена або може створити небезпечну ситуацію.

- Встановлюйте такелажні пристрої для підйому лише у позначених точках.
- Щоб визначити необхідну вантажопідйомність такелажних пристроїв, ознайомтесь з даними у цій таблиці.



CMS-I-00004537

Необхідна вантажопідйомність визначається залежно від підйомного пристрою	4000 кг
---	---------

1. Закріпіть підйомні пристрої у передбачених точках кріплення.
2. Повільно піднімайте машину.

11.2 Фіксація машини

CMS-T-00006383-B.1

Машина фіксується засобами для фіксації у 3 точках.

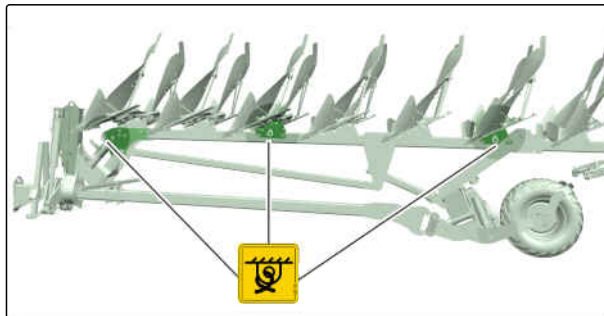


ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Загроза виникнення аварії внаслідок неправильного встановлення засобів для фіксації

Якщо засоби для фіксації встановлюються у непозначених точках, під час кріплення машина може бути пошкоджена або може створити небезпечну ситуацію.

- Встановлюйте засоби для фіксації лише у позначених точках.



CMS-I-00003809

1. Поставте машину на транспортний засіб.
2. Встановіть засоби для фіксації у позначених точках.
3. Зафіксуйте машину, дотримуючись дійсних національних положень з фіксації вантажу.

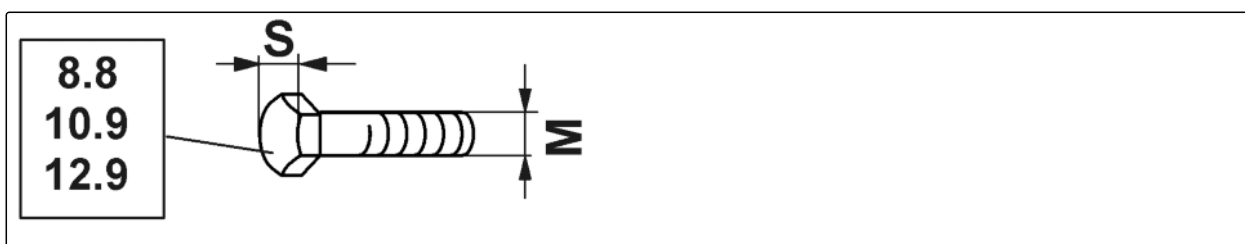
Програма

12

CMS-T-00006212-A.1

12.1 Крутні моменти гвинтових з'єднань

CMS-T-00000373-B.1



CMS-I-000260

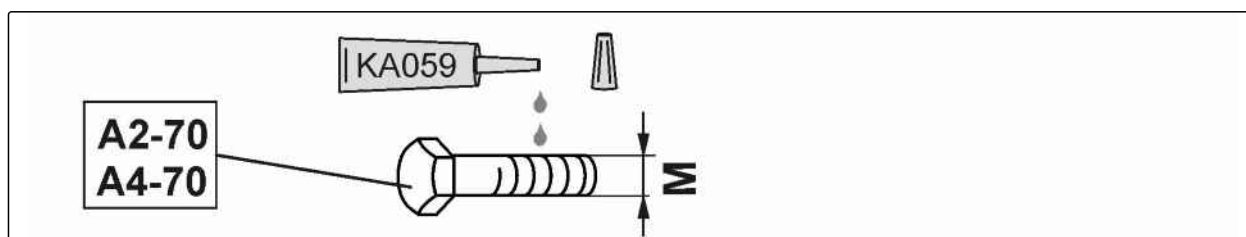


ВКАЗІВКА

Якщо відсутні інші позначення, слід орієнтуватися на крутні моменти гвинтових з'єднань, наведені в таблиці.

M	S	Н·м		
		8.8	10.9	12.9
M8	13	25	35	41
M8x1		27	38	41
M10	16(17)	49	69	83
M10x1		52	73	88
M12	18(19)	86	120	145
M12x1,5		90	125	150
M14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M16	24	210	300	355
M16x1,5		225	315	380
M18	27	290	405	485
M18x1,5		325	460	550
M20	30	410	580	690
M20x1,5		460	640	770

M	S	Н·м		
		8.8	10.9	12.9
M22	32	550	780	930
M22x1,5		610	860	1050
M24	36	710	1000	1200
M24x2		780	1100	1300
M27	41	1050	1500	1800
M27x2		1150	1600	1950
M30	46	1450	2000	2400
M30x2		1600	2250	2700



CMS-I-00000065

M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Н·м	2,4	4,9	8,4	20,4	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589

12.2 Інші супровідні документи

CMS-T-00006213-A.1

- Настанова щодо експлуатування трактора

Показчики

13

13.1 Показчик ключових слів

Є		Гідравлічні шлангопроводи	
Ємність з різьбовою кришкою		<i>від'єднати</i>	75
<i>Опис</i>	35	<i>перевірити</i>	78
		<i>підключення</i>	46
І		Д	
Інформація про шумоутворення	37	Дисковий ніж	
А		<i>Бічна відстань</i>	56
Адреса		<i>Зона повороту</i>	57
<i>Технічна редакція</i>	4	<i>Повздожня відстань</i>	58
		<i>Робоча глибина</i>	56
Б		Додаткове обладнання	21
Блок керування трактора		Документи	35
<i>Функція</i>	46	Допоміжні засоби	35
Болт верхньої тяги		Допустима крутизна схилів	37
<i>перевірити</i>	82	Е	
Болти нижніх тяг		Електроживлення	
<i>перевірити</i>	82	<i>від'єднання</i>	75
		<i>підключення</i>	48
В		З	
Вантажопідйомність шини		Завантаження	
<i>розрахунок</i>	39	<i>Підняття машини</i>	89
Використання за призначенням	17	<i>Фіксація машини</i>	90
Відчеплення	74	Загальна вага	
Г		<i>розрахунок</i>	39
Гвинти		Заднє освітлення	22
<i>перевірити</i>	80	Захисний лак	43
		Зберігання	88
		Зимове зберігання	88

Зрізний болт		Опорне колесо	
<i>заміна</i>	0	<i>Заміна шин</i>	81
<i>зламався</i>	71	<i>Запірний кран</i>	21
		<i>Опис</i>	32
К			
Категорії навішування	36	Опорний кронштейн	
		<i>підключення</i>	45
Колеса		Оптимальна робоча швидкість	36
<i>перевірити</i>	81	Освітлення	
Контактна інформація		<i>встановлення</i>	64
<i>Технічна редакція</i>	4	<i>демонтаж</i>	72
Корпус плуга		<i>Позначення збоку</i>	22
<i>Будова</i>	29	<i>Позначення спереду</i>	22
<i>Дисковий ніж</i>	32	Освітлення та позначення	
<i>Налаштування робочої глибини</i>	54	<i>позаду</i>	22
<i>налаштування робочої ширини</i>	51	Очищення	83
<i>Переведення у робоче положення</i>	66		
<i>Перевірка гвинтів</i>	80	П	
<i>Ширина першої борозни</i>	55		
Крутні моменти гвинтових з'єднань	91	Паспортна табличка на машині	
Кутознімач	34	<i>Опис</i>	29
		Переднє баластування	
М		<i>розрахунок</i>	39
Машина		Передплужник	
<i>Навантаження та розвантаження</i>	89	<i>Налаштування робочого кута</i>	59
<i>Огляд</i>	19	<i>Опис</i>	34
<i>підтримка у справному стані</i>	77	<i>Робоча глибина</i>	58
<i>Функція</i>	20	Перше застосування	
		<i>Встановлення лічильника годин</i>	44
Н		<i>Підготовка трактора</i>	42
Навантаження на задню вісь		Підґрунтовий розпушувач	
<i>розрахунок</i>	39	<i>демонтаж</i>	73
Навантаження на передню вісь		<i>Опис</i>	34
<i>розрахунок</i>	39	підключення	
Навантаження		<i>Приведення корпусів плуга в</i>	
<i>розрахунок</i>	39	<i>транспортувальне положення</i>	50
Накладка польової дошки	33	Підтримання в справному стані	77
Налаштування кута нахилу	53	Плуг	
Нижні тяги трактора		<i>вирівнювання у горизонтальному положенні</i>	53
<i>підключення</i>	48	<i>обертання</i>	32
Ніж польової дошки	33	Позначення	
		<i>паркувальне положення</i>	66, 72
		<i>Транспортувальне положення</i>	65
О		Положення машини	
Опис продукту	19	<i>Позиція стоянки</i>	29
		<i>Положення для розвороту</i>	29
		<i>Робоче положення</i>	29
		<i>Транспортувальне положення</i>	29

Попереджувальні знаки	23	Ш	
Будова	24		
Опис	25	Швидкозношувані деталі	
Позиції	23	Перевірка стану	79
Поставлення на стоянку		Передплужник	34
Опорні стійки	74	Ширина першої борозни	
Розвертання корпусів плуга	73	налаштування	55
Причеплення машини			
Верхня тяга	49		
Підйом опорних стоек	49		
Р			
Робоча глибина	56		
Робоча швидкість	36		
Розворотна смуга	68		
С			
Система захисту від перевантаження			
гідравлічн.	31		
гідравлічна, перевірка	82		
Децентралізоване налаштування			
зусилля спрацьовування	61		
із зрізним болтом	31		
Перевірка тиску на гідроаккумуляторі	83		
підготовка до першого застосування	43		
Центральне налаштування зусилля			
спрацьовування	60		
Сошники			
Транспортувальне положення	63		
Т			
Технічні характеристики			
Допустима крутизна схилів	37		
Інформація про шумоутворення	37		
Категорії навішування	36		
Опорне колесо	36		
Оптимальна робоча швидкість	36		
Показники потужності трактора	37		
Розміри	36		
Тиск повітря в шинах	81		
Точки змащування	85		
Трактор			
розрахування необхідних властивостей	39		
Транспортно-технічне обладнання			
паркувальне положення	66, 72		
Транспортувальне положення	65		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de